

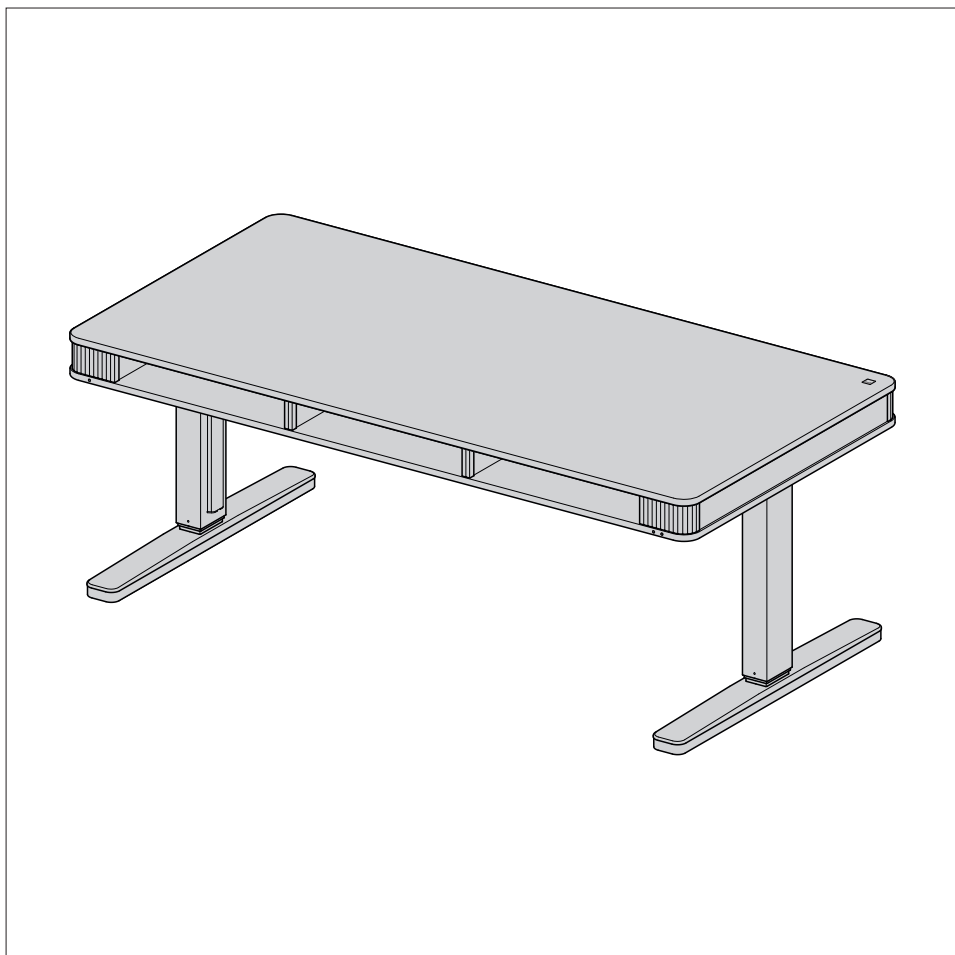


T6 L

Стол с электрической регулировкой
для жилых помещений

Инструкции по установке и эксплуатации
с указаниями по технике безопасности и
декларацией о соответствии стандартам ЕС

RUS 01.2023



Оглавление

Общие сведения	3
Указания по безопасности	4-6
Объем поставки	7
Монтаж	
ножек стола	8-15
кабельного канала	16-24
Установка стола	25
Выравнивание стола	26
Перемещение стола	27
Выполнить сброс настроек	28-29
Поднять стол	30
Опустить стол	31
Блокировка функции изменения высоты	32
Активация управления одной рукой	33-36
Положение стоп-тумба/полка или положение сидя-стоя	37
Рекомендации по эргономической настройке	38
Опциональные дополнения	39-41
Вопросы и ответы	42
Технические характеристики	43
Декларация о соответствии стандартам ЕС	44
Обзор запасных частей	45-46

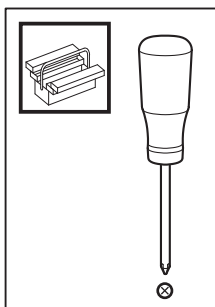
Общие сведения

Этот стол предназначен для использования в частных жилых помещениях в качестве письменного и рабочего стола. Благодаря регулировке высоты его можно использовать как сидя, так и стоя. Информацию о эргономической регулировке можно найти на стр. 38.

Мебель, как правило, следует устанавливать/хранить в кондиционируемых помещениях, иначе она может пострадать от жары, холода или повышенной влажности. Перепады температуры могут привести к деформации мебели и, как следствие, ее повреждению.

Мы рекомендуем хранение при постоянной влажности воздуха от 50 до 60%. Если кондиционеры выключены, то при высокой влажности воздуха может возникнуть конденсат, от которого могут появиться пятна на деревянных поверхностях и повреждения на лакированных частях.

Пожалуйста, бережно храните данную инструкцию по эксплуатации. Она относится к столу и в случае его передачи другим пользователям всегда должна передаваться вместе с ним (содержит важные указания по технике безопасности).



Для монтажа кабельного канала требуется отвертка (размер PH 2).



Указания по безопасности

Перед началом монтажа и вводом в эксплуатацию обязательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации стола.

Внимание:

Данный стол для работы сидя и стоя может использоваться лишь по своему прямому назначению в качестве письменного и рабочего стола в жилых помещениях.

Опасно:

Будьте внимательны и осторожны с движущимися частями стола. Существует опасность защемления при изменении высоты стола! Убедитесь, что в зоне потенциальной опасности нет людей, домашних животных, посторонних предметов и не касайтесь опасной зоны!

Опасно:

Детям не разрешено играть с изделием. Детям без присмотра не разрешено проводить очистку и пользовательское техническое обслуживание. Не оставляйте детей младше 4 лет без присмотра с этим предметом мебели.

Внимание:

Электрическая регулировка высоты может быть заблокирована с помощью замкового выключателя. Это предотвратит нежелательное или непреднамеренное использование изделия (например, детьми). См. стр.32.

Опасно:

Не позволяйте детям младше 8 лет управлять данным предметом мебели. Изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями, если они действуют под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию изделия и им известны связанные с этим риски.



Указания по безопасности

Внимание:

Данный стол для работы сидя и стоя не рассчитан на непрерывный режим эксплуатации. Высота стола может регулироваться безостановочно лишь в течение времени, указанного в инструкции как продолжительность включения (1 мин. вкл. / 9 мин. выкл.)

Внимание:

Эксплуатация системы управления двигателем разрешена только при номинальном напряжении 220-230 В / 50-60 Гц.

Опасно:

Используйте кабель питания только из комплекта поставки! Убедитесь, что кабель питания не поврежден. Эксплуатация стола с поврежденным кабелем запрещена! Если кабель питания поврежден, то во избежание опасной ситуации его замену должен осуществлять производитель изделия, его клиентская служба или аналогично квалифицированный специалист.

Опасно:

Если на столе для работы сидя и стоя обнаружены видимые повреждения, возникают необычные звуки или запах, необходимо остановить монтаж или использование данного стола.

Внимание:

Перед перемещением, чисткой или демонтажем данного предмета мебели отключите его от электросети. Этот предмет мебели не содержит деталей, которые могут обслуживаться пользователем самостоятельно. В случае неисправности свяжитесь с вашим поставщиком.



Указания по безопасности

Опасно:

Эксплуатация допускается только в сухих внутренних помещениях. Защищайте каркас стола и особенно его электрические компоненты от влажности, попадания брызг и капель воды.

Опасно:

Ни в коем случае не вскрывайте систему управления двигателем или другие электрические компоненты! Существует угроза удара электрическим током.

Работы на электрифицированных компонентах могут осуществляться исключительно специалистами по электрике.

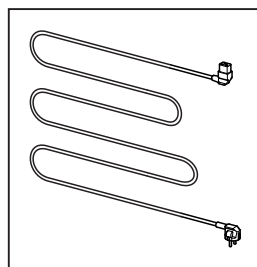
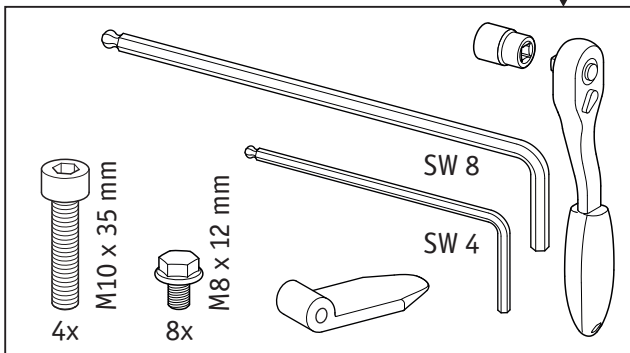
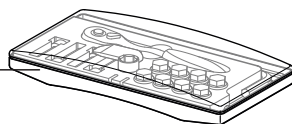
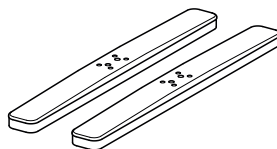
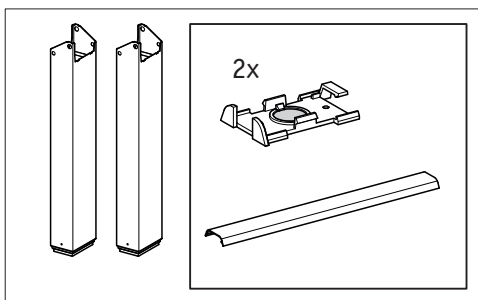
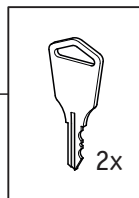
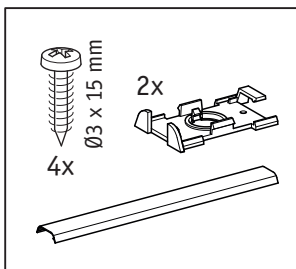
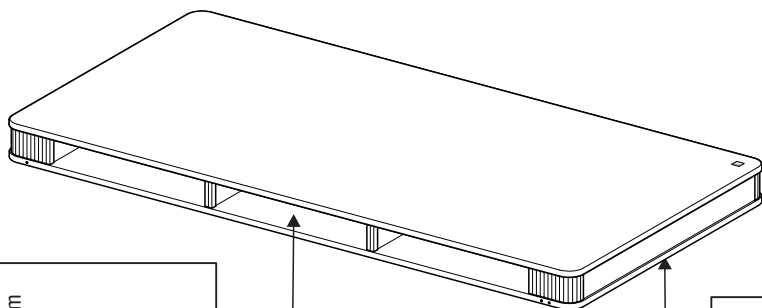
Пожалуйста, бережно храните данную инструкцию по эксплуатации. Она относится к столу и в случае его передачи другим пользователям всегда должна передаваться вместе с ним (содержит важные указания по технике безопасности).



Объем поставки

T6 L

Проверить на комплектность

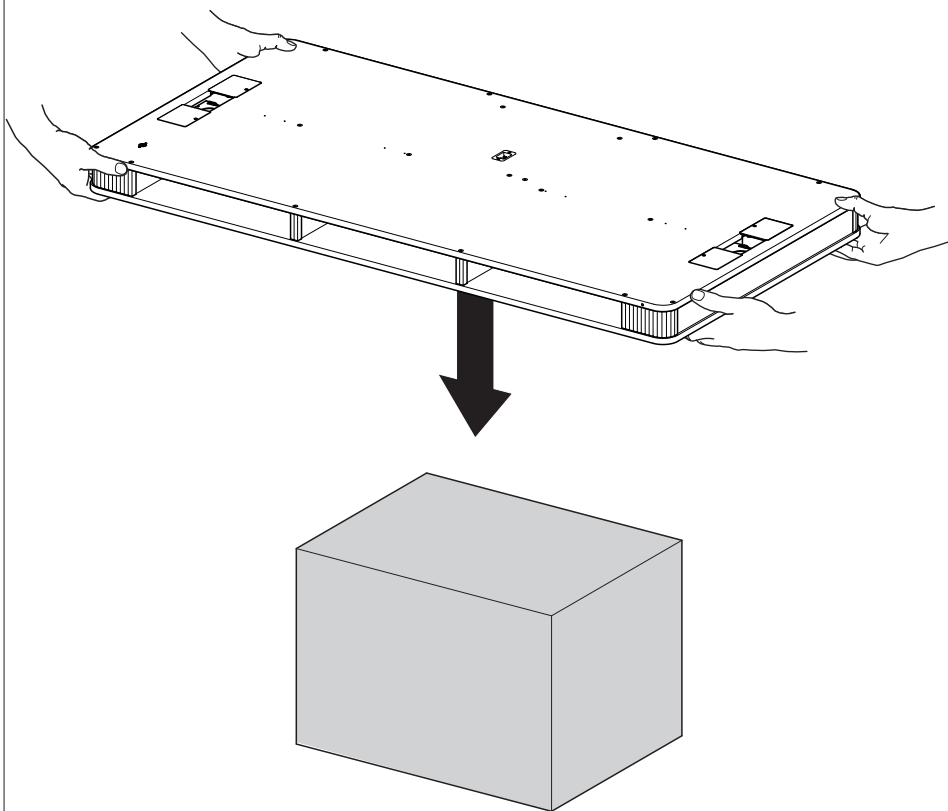


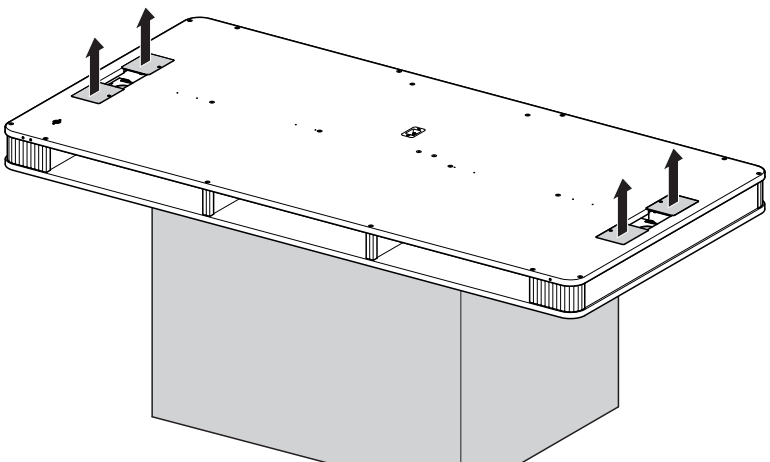
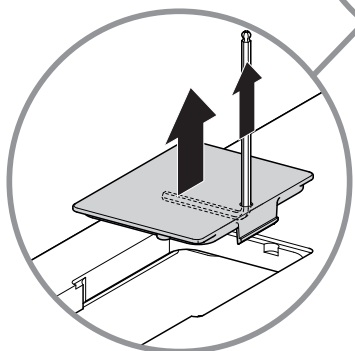
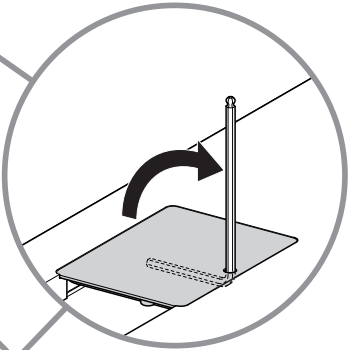
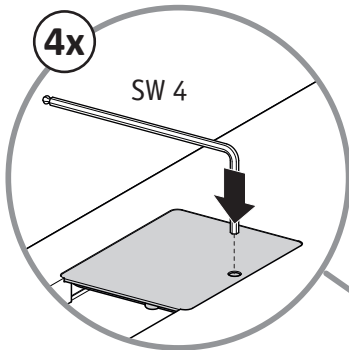


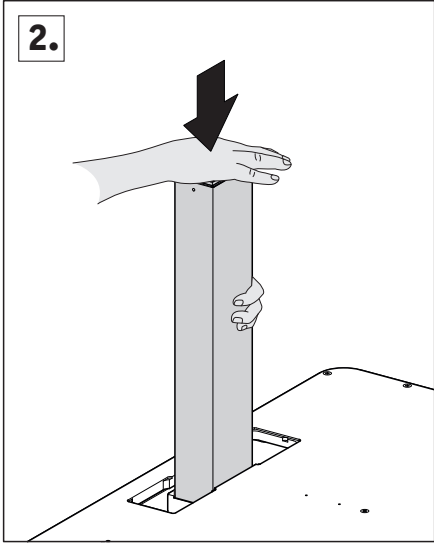
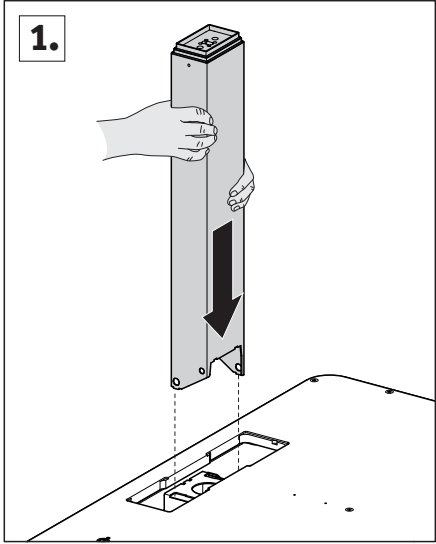
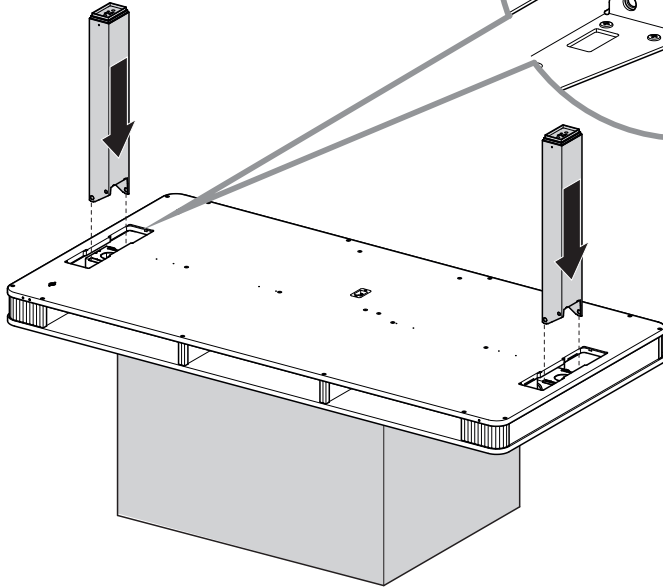
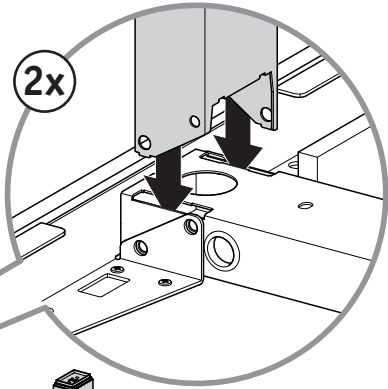
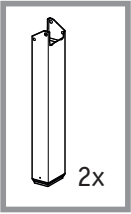
Монтаж ножек стола

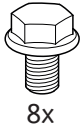


1



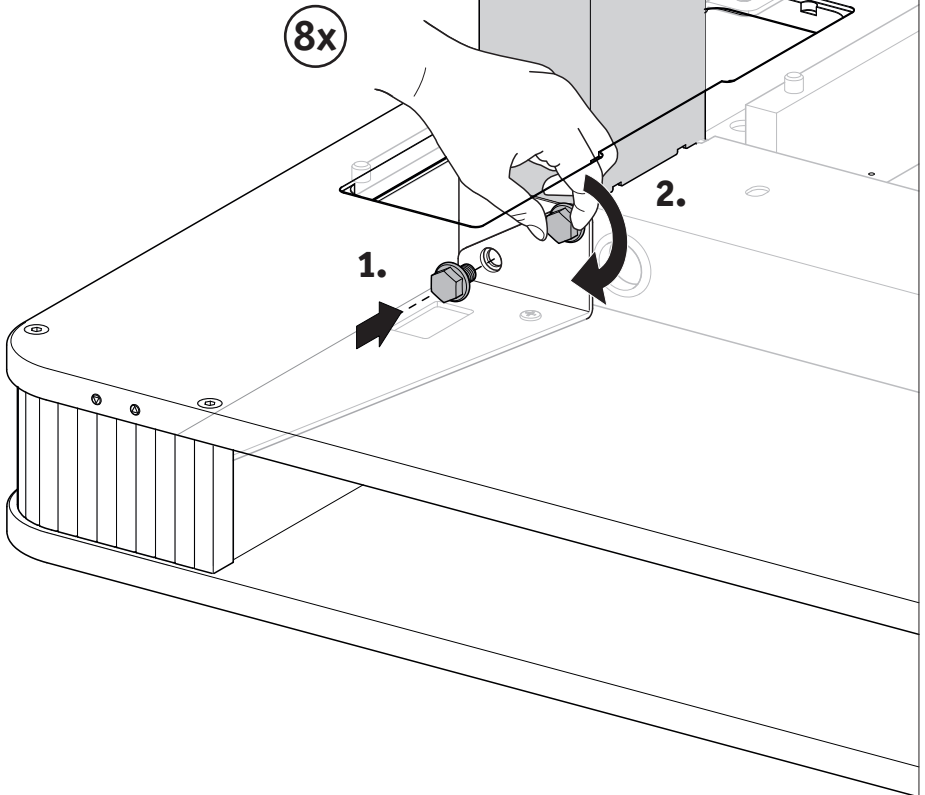


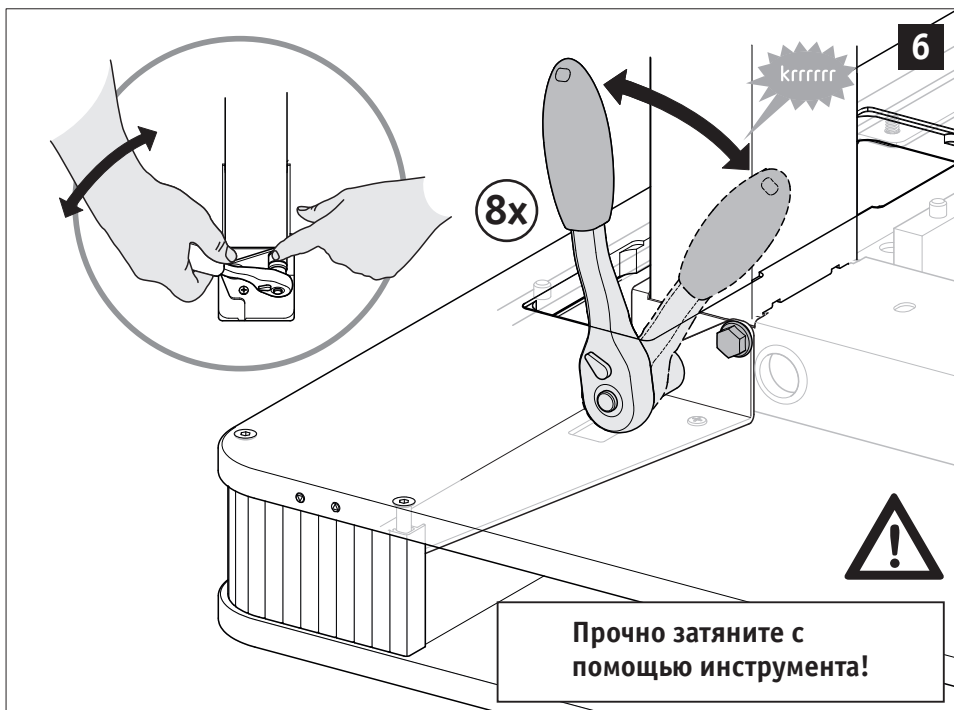
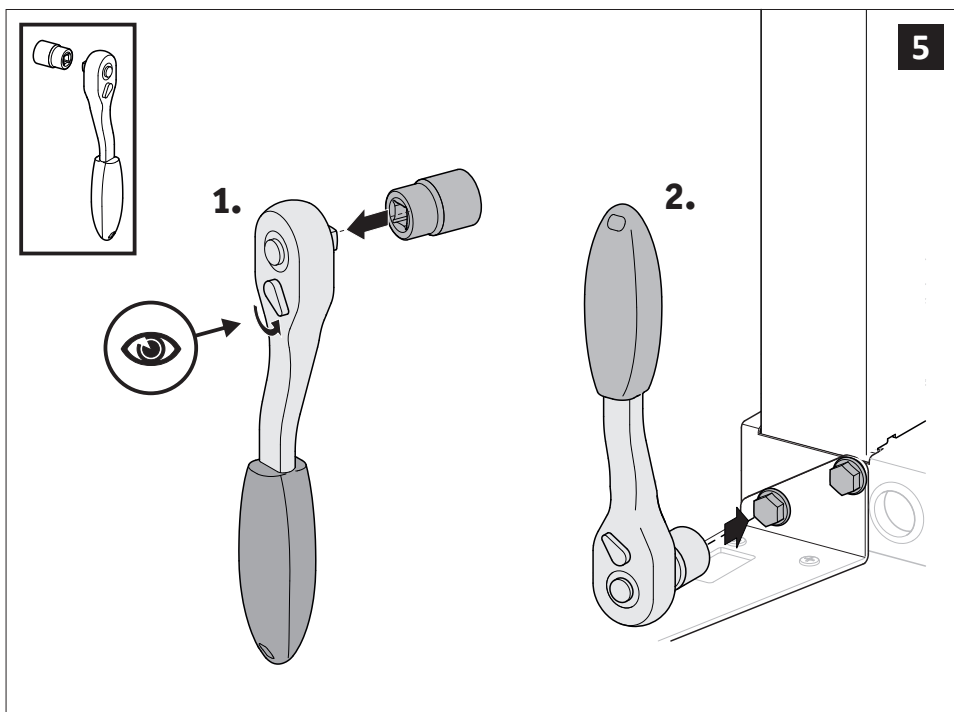




M8 x 12 mm

4

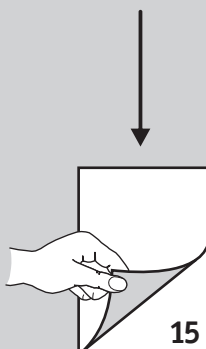
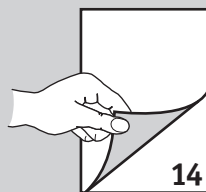




Адаптер высоты*

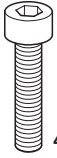
Да

нет

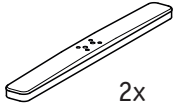


*см. на стр. 40

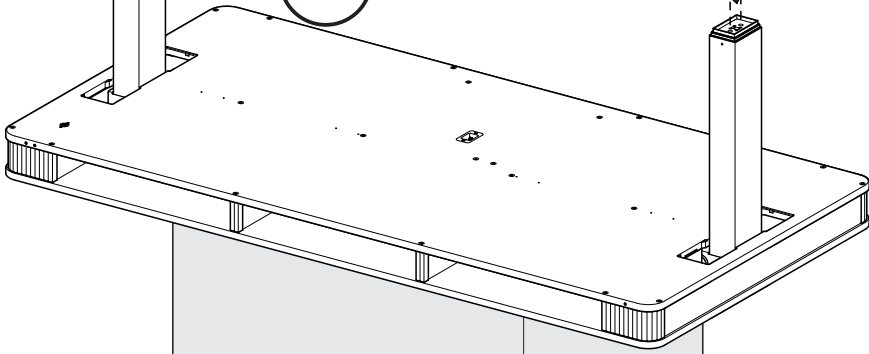
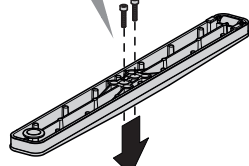
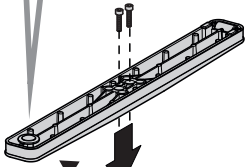
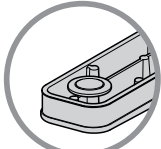
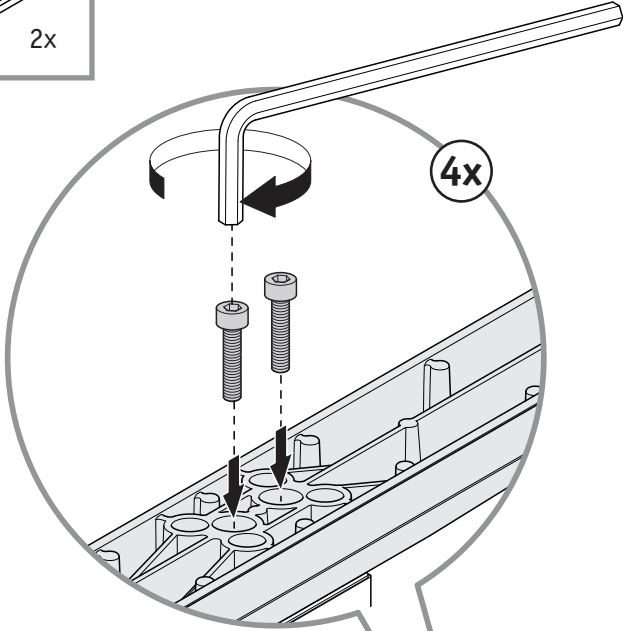
M10 x 35 mm



4x

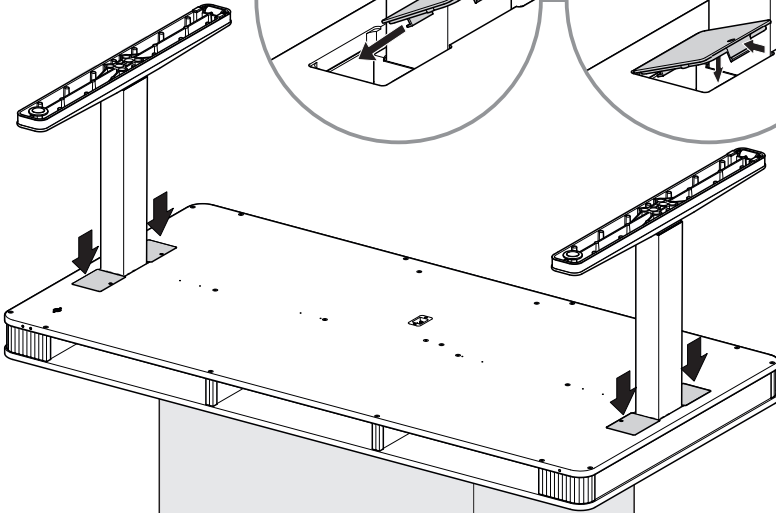


2x



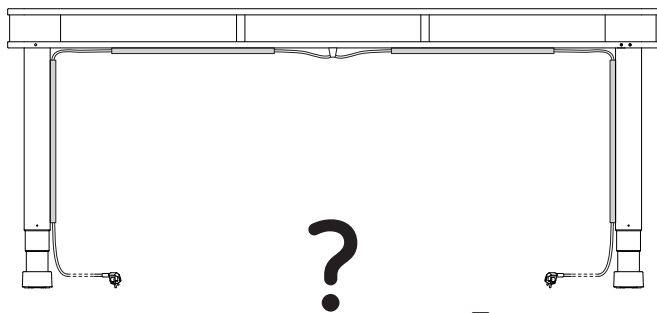
4x 1.

2.



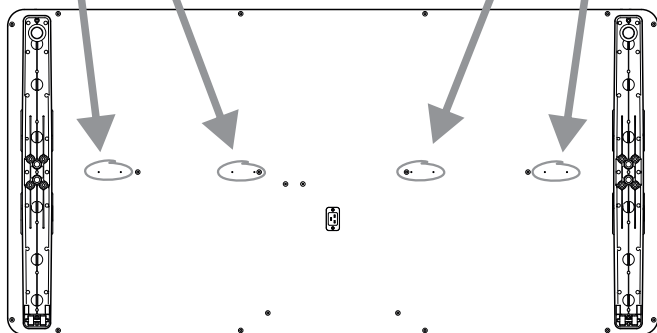


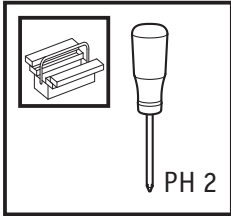
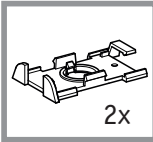
Монтаж кабель-канала



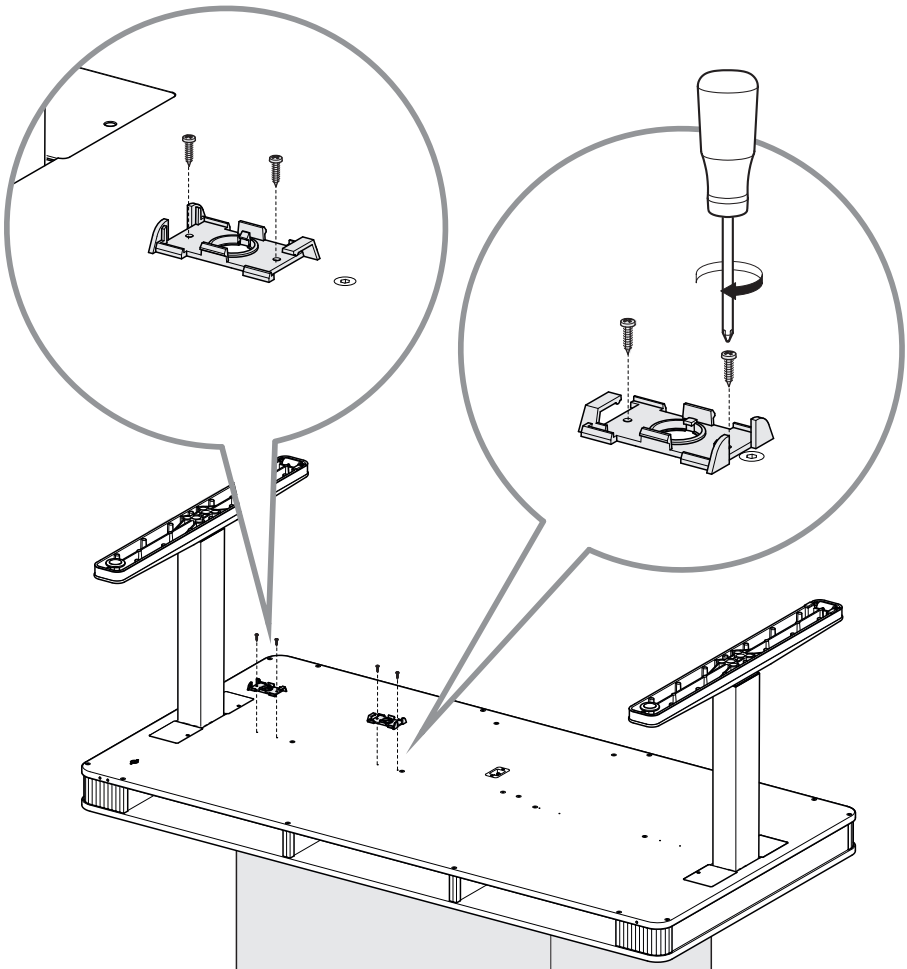
Прокладка
кабеля слева

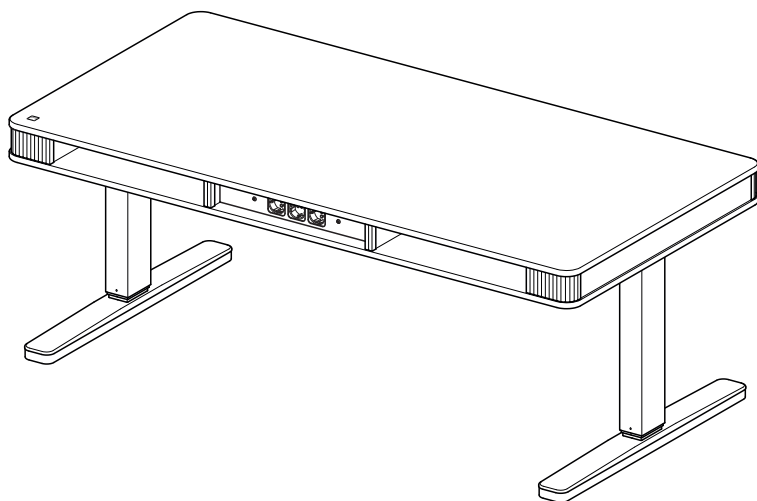
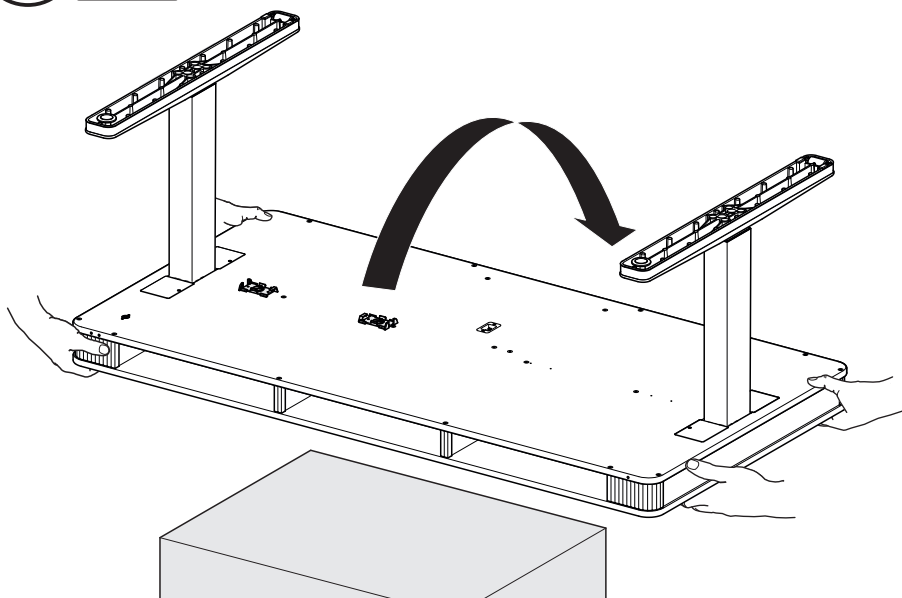
Прокладка
кабеля справа

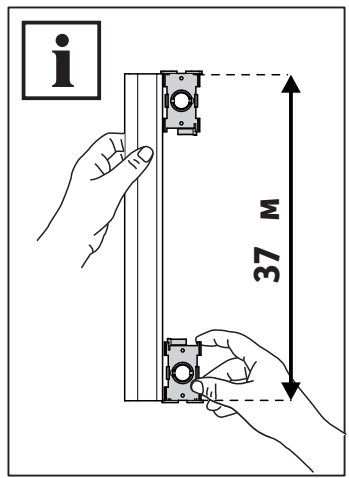
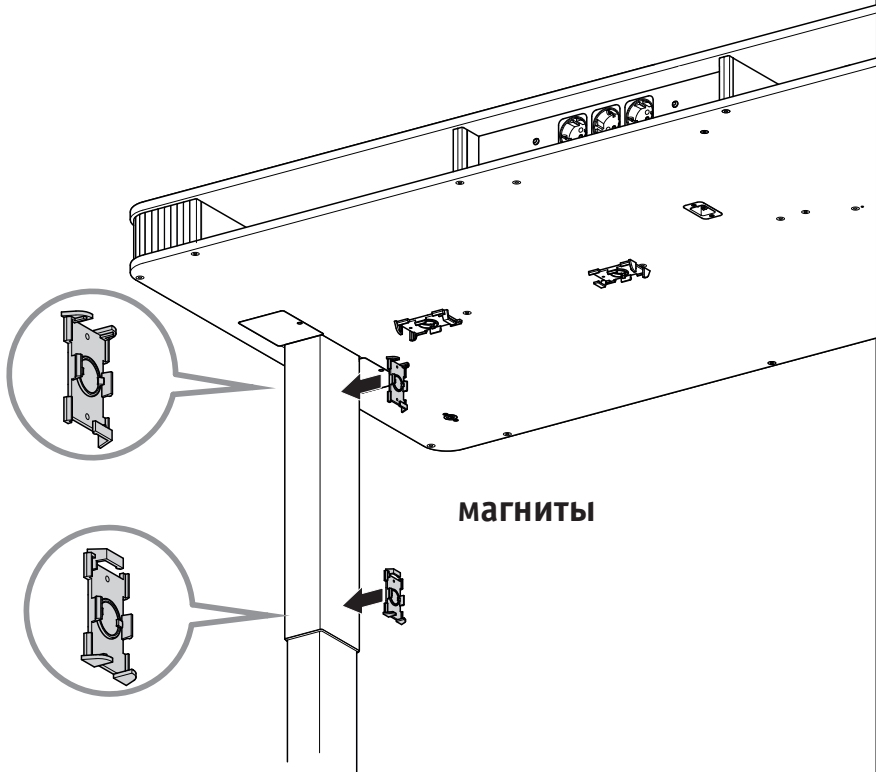
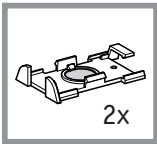


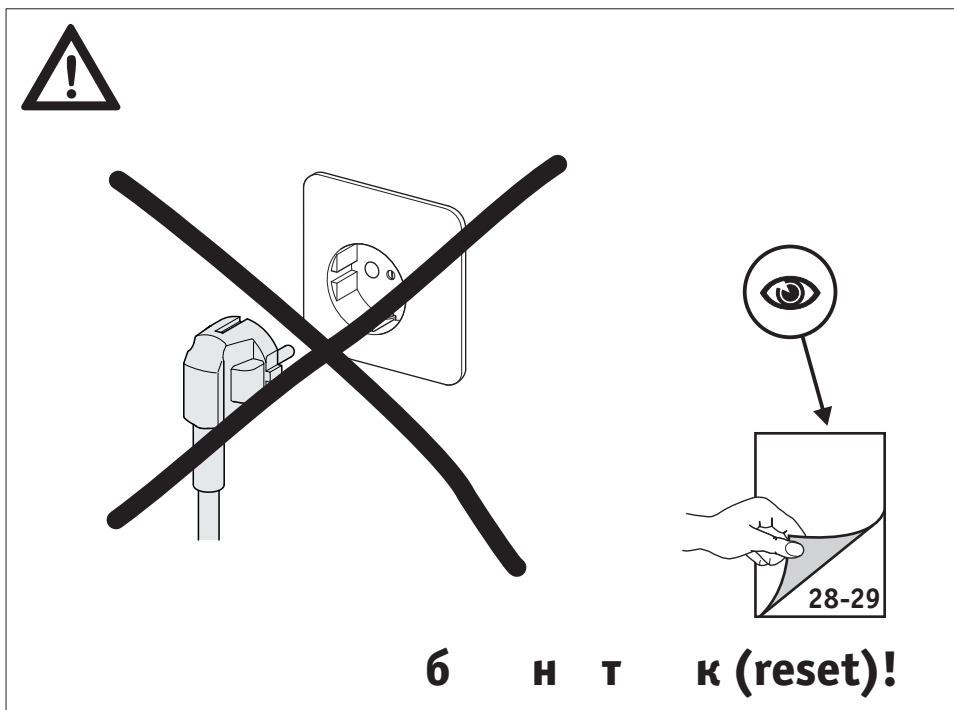
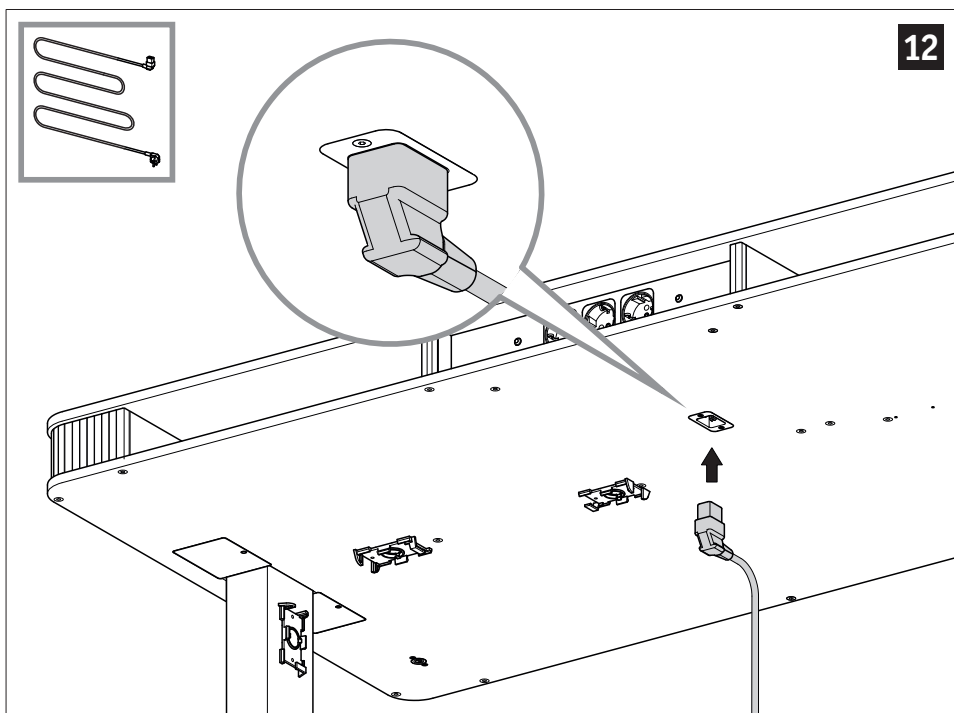


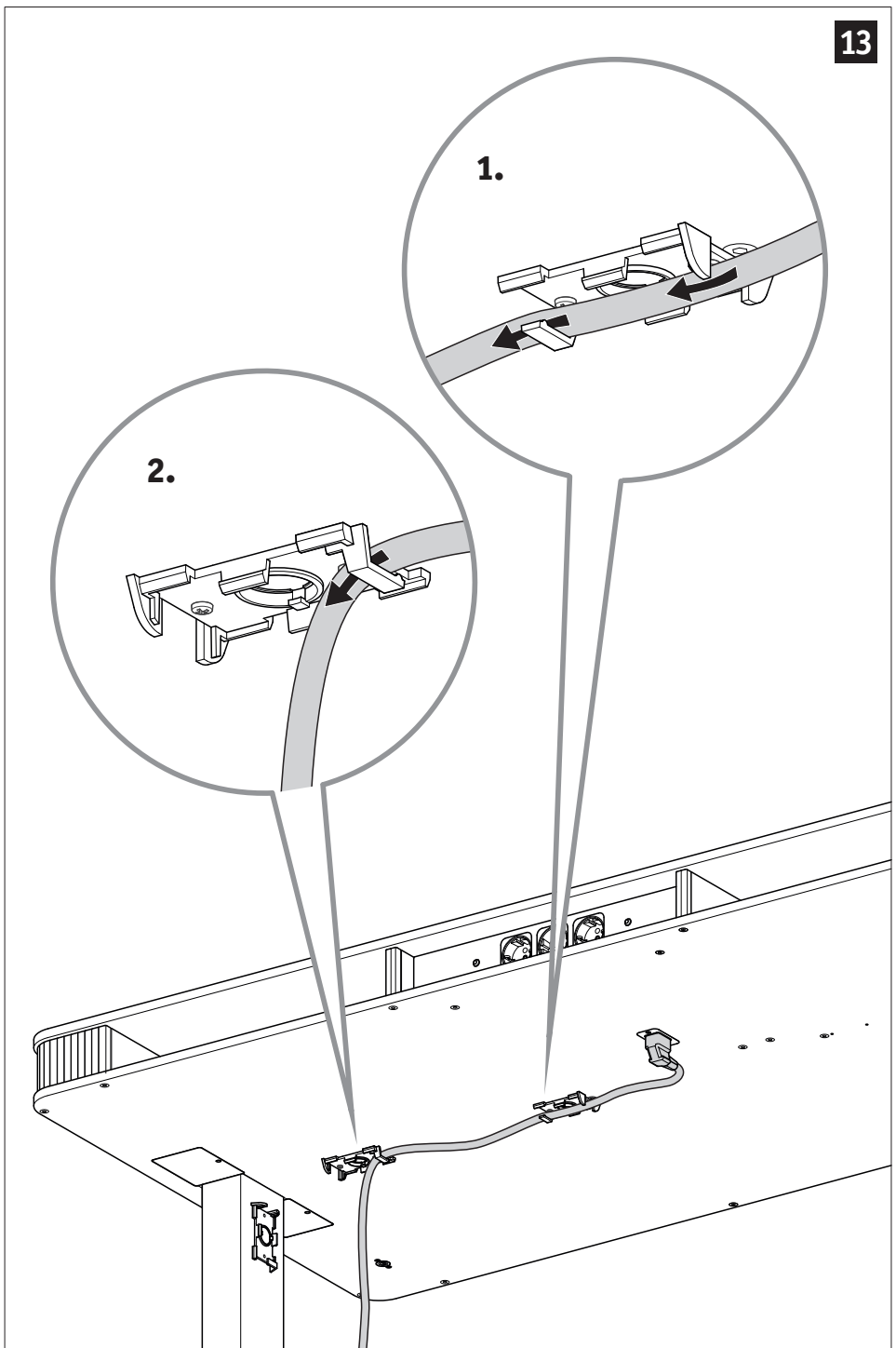
**Затяните винты вручную
(легко)**

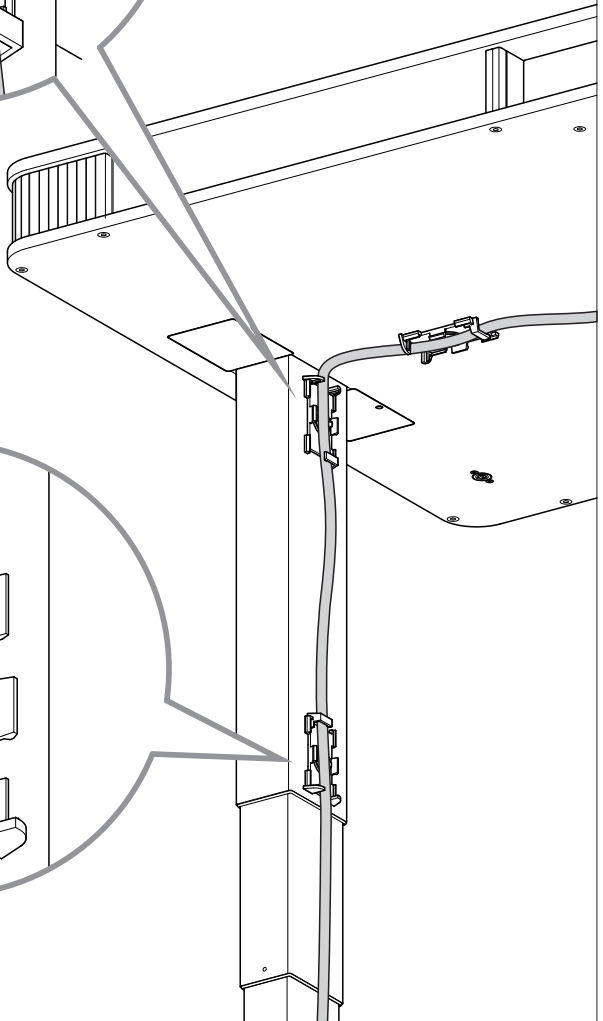
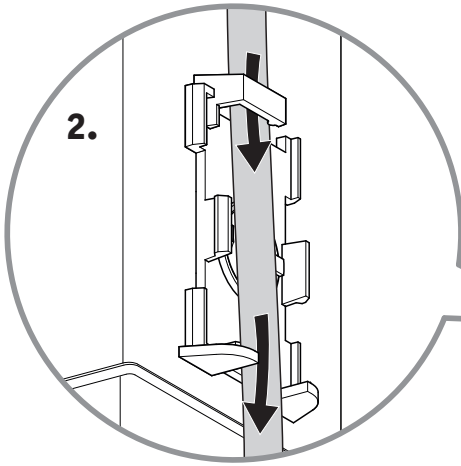
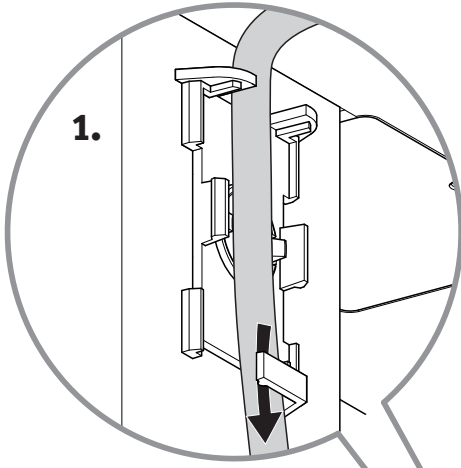




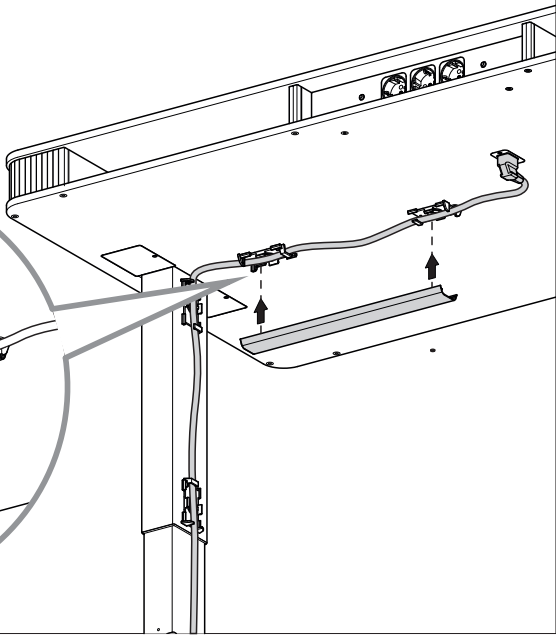
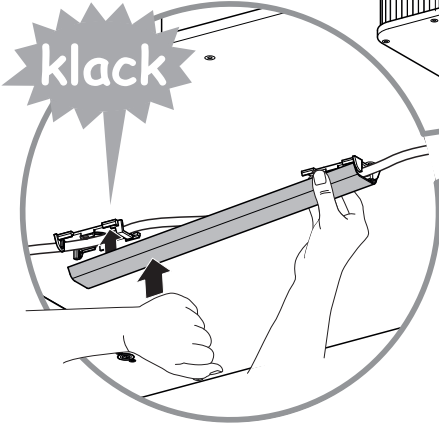
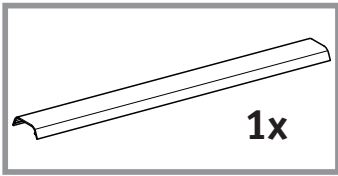




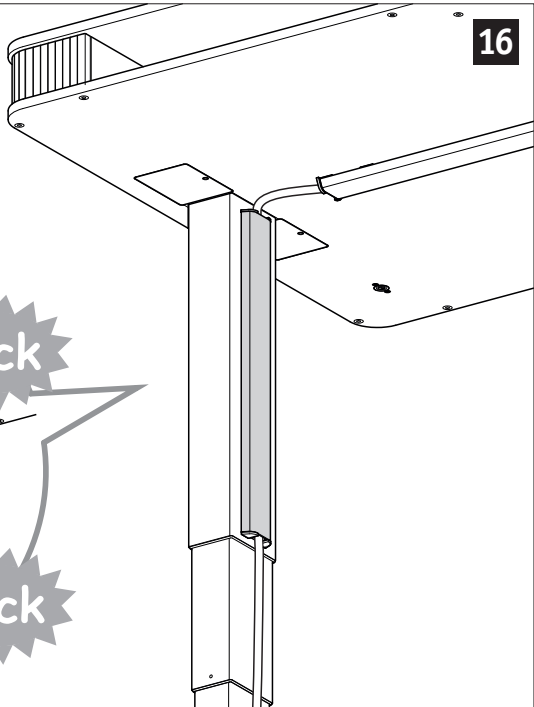
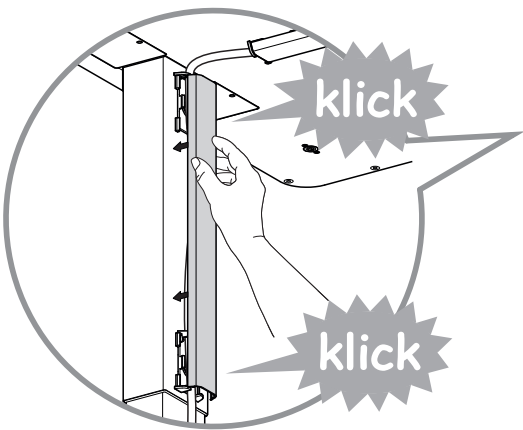
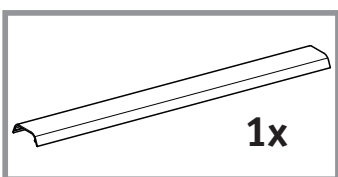




15

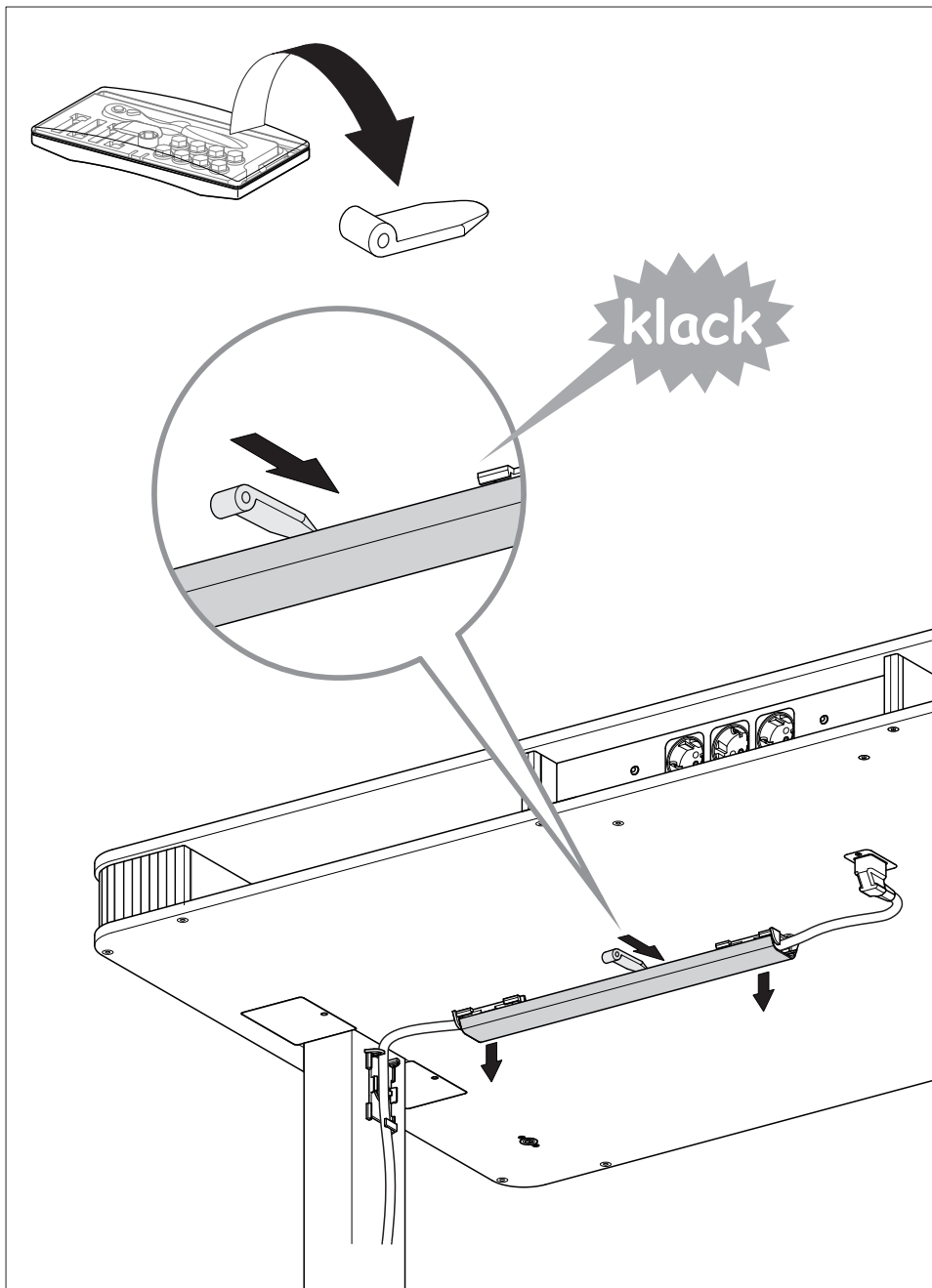


16

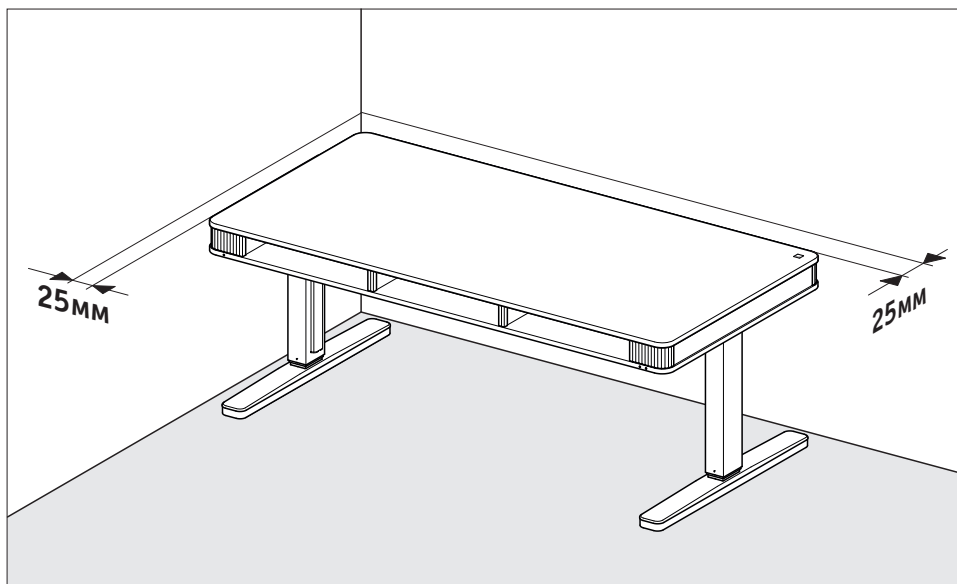




Демонтаж кабельного канала



Установить стол



Указание по технике безопасности



Чтобы избежать защемлений и порезов, подвижные элементы стола должны располагаться на расстоянии минимум 25мм от ближайших предметов мебели, элементов помещения и т.д.

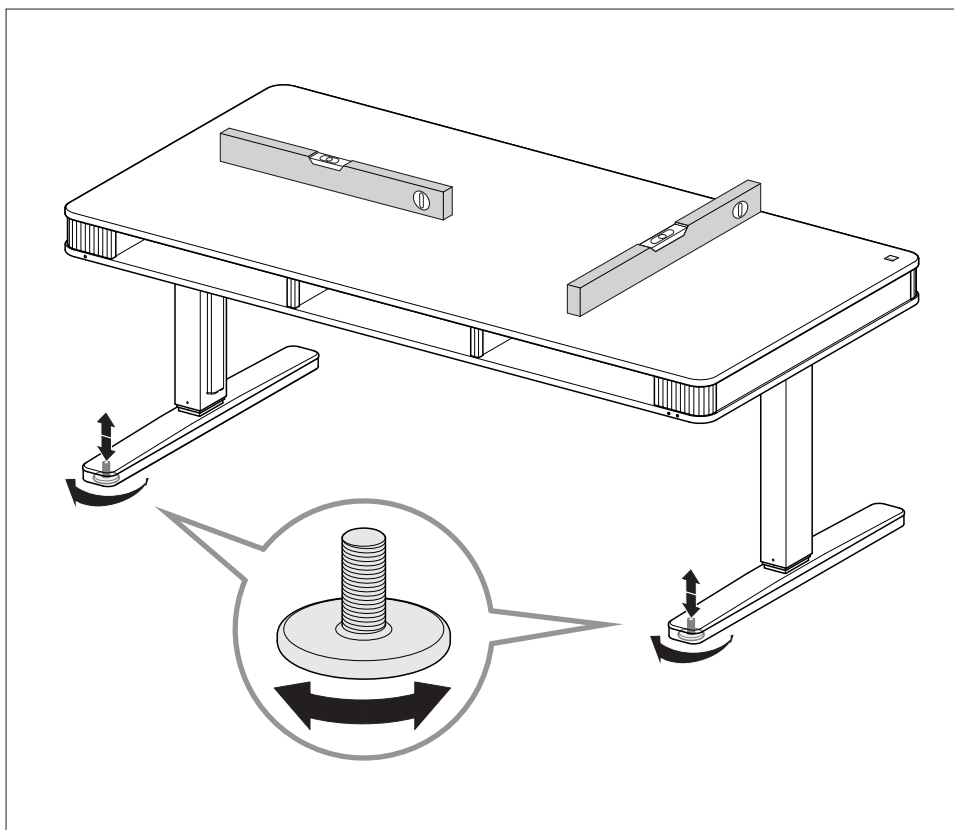
При изменении высоты стола следует обращать внимание на то, чтобы люди не получили травму, а предметы – повреждения. Столешница не должна соприкасаться с жестко зафиксированными объектами, иначе возникает опасность опрокидывания стола.

Перед регулировкой высоты стола необходимо отодвинуть на безопасное расстояние стулья, тумбы и т.д.

Стол оснащен встроенной системой защиты от соударений, которая, как правило, распознает твердые предметы. Тем не менее, опасность защемления для людей существует. Система защиты от соударений предназначена для защиты системы управления стола, но НЕ для личной защиты!



Выравнивание стола

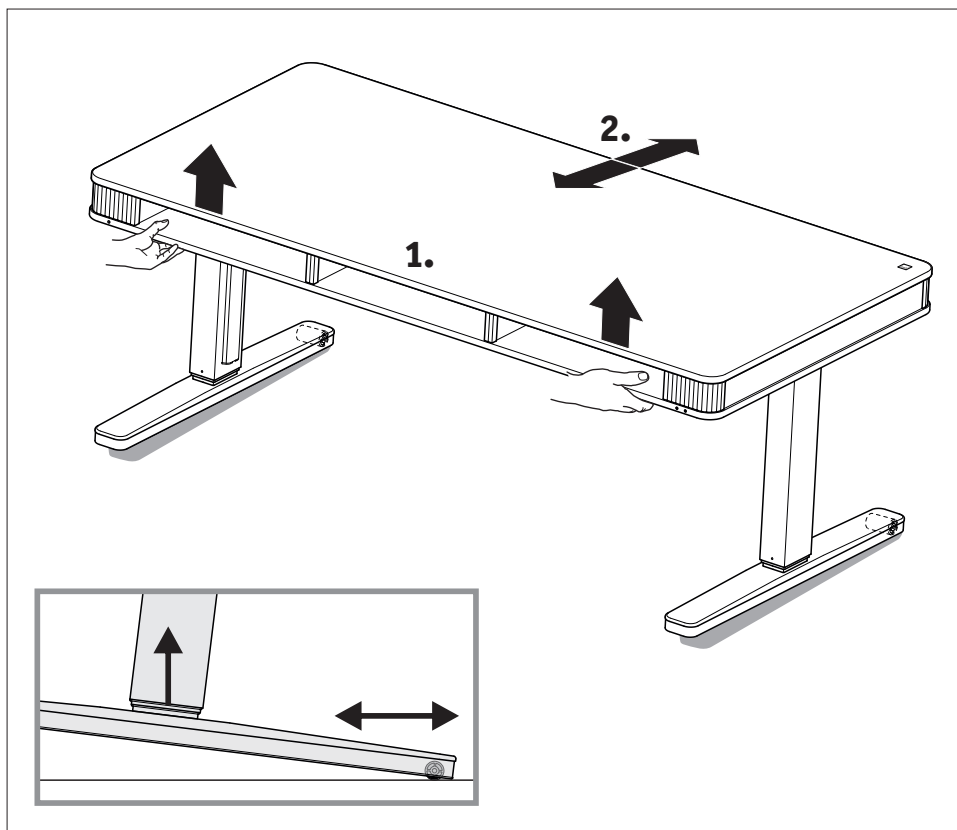


Примечание

С помощью регулировочных дисков стол следует установить горизонтально по уровню. Так достигается максимально стабильное положение стола.



Перемещение стола



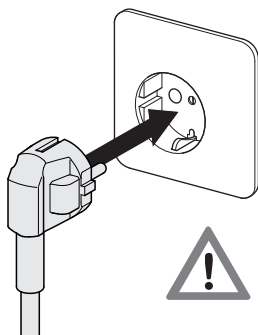
Примечание

Для перемещения стола достаточно слегка приподнять его спереди. Таким образом он легко перемещается на встроенных роликах вперед и назад.

Сброс настроек (reset)



Важно!
Перед началом эксплуатации стола
обязательно выполните сброс
настроек

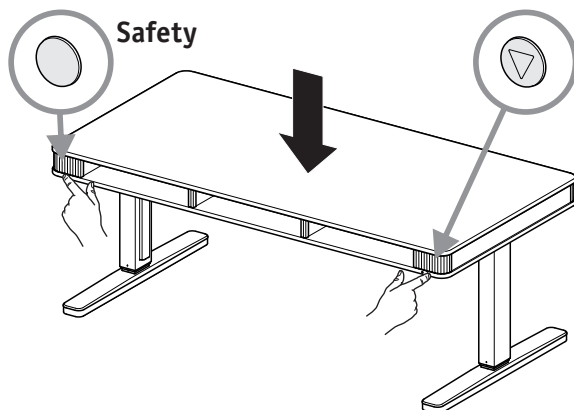


1

**Номинальное
напряжение:
220 - 230 В / 50 - 60 Гц**

Обеспечьте достаточную длину кабеля, чтобы ее хватило также для верхнего положения стола. Кабель следует проложить так, чтобы исключить риск спотыкания, даже когда стол высоко поднят.

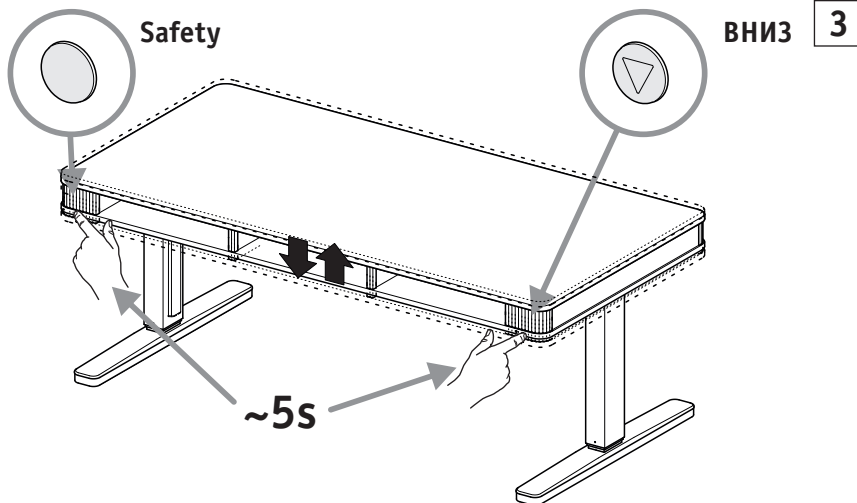
Внимание! Если кабель подключения поврежден, необходимо немедленно вытащить штепсельную вилку из розетки.



ВНИЗ

2

Нажимайте одновременно кнопку «ВНИЗ» (см. стр. 31) и кнопку "Safety" (с левой стороны стола), пока стол не достигнет самого нижнего положения. Затем отпустите обе кнопки.



Снова нажмите обе кнопки и удерживайте их нажатыми (около 5 секунд), пока стол не совершит небольшое движение вниз и затем снова вверх. Отпустите кнопки только тогда, когда стол перестанет двигаться. Если кнопки будут отпущены слишком рано, это может привести к сбою в работе стола. В этом случае необходимо повторить процедуру сначала.

Примечание

Примечание: Если было ранее запрограммировано положение «стоп-полка» и/или «стоп-тумба», оно сохранится даже после сброса настроек и должно быть деактивировано вручную (см. стр. 37).

Опасно!



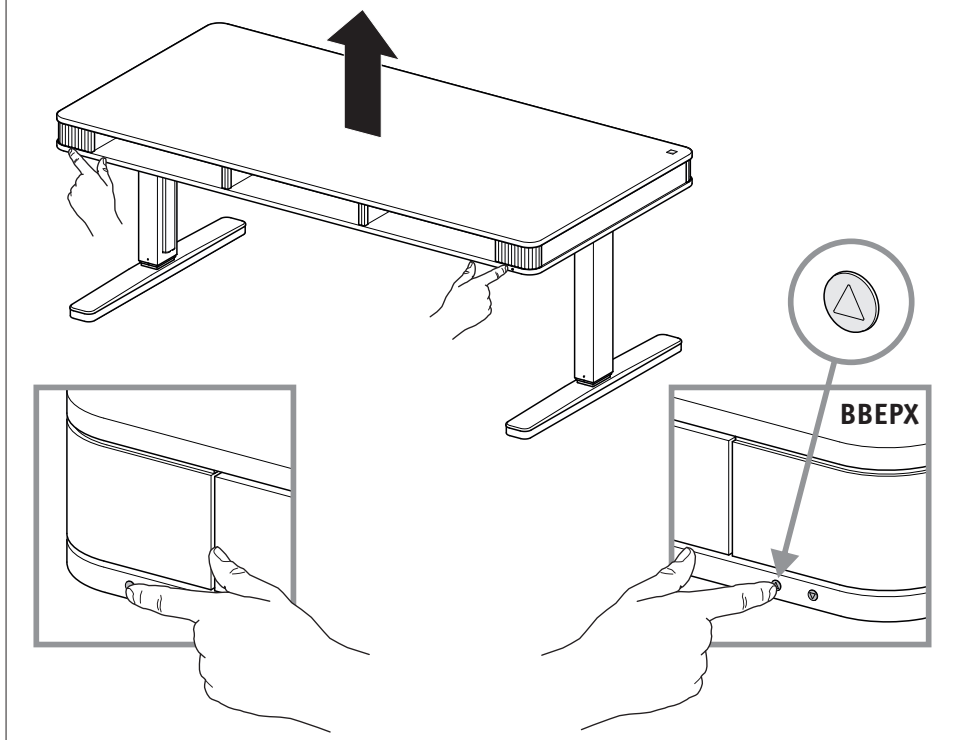
Защита от столкновений не активна во время процесса сброса настроек. Помните о возможной опасности столкновения/защемления.



Поднять стол



Обращайте внимание на то, чтобы предметы (например, подоконники, подлокотники на стульях или тумбы) не препятствовали процессу регулировки высоты и чтобы люди не находились в потенциально опасной зоне.

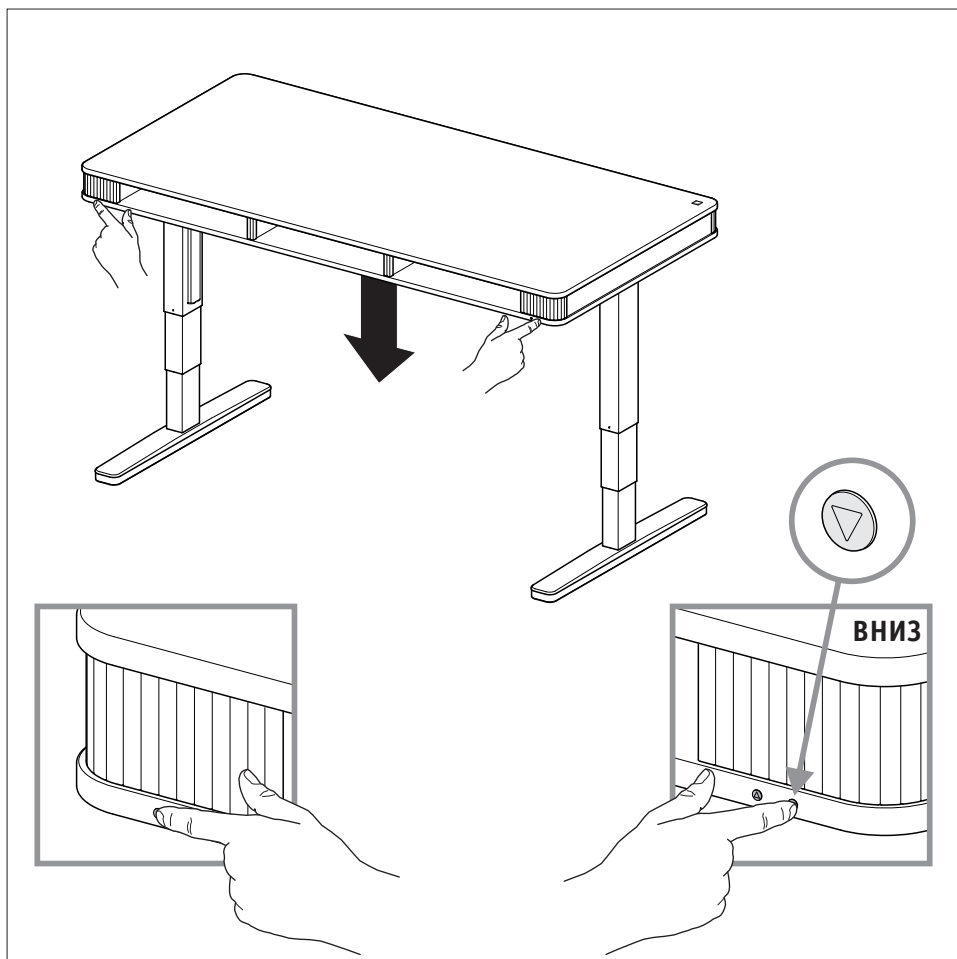


Указание

Заводские настройки в целях безопасности позволяют регулировать высоту стола только двумя руками. Для этого необходимо одновременно нажимать кнопку "Safety" с левой стороны стола и кнопку "ВВЕРХ" или "ВНИЗ" с правой стороны. Ключ-выключатель при этом стоит в положении "ВКЛ" (см. стр. 32). Двуручное управление при желании можно отключить. В этом случае стол регулируется одной рукой, без дополнительного нажатия левой кнопки (см. стр. 33).



Опустить стол



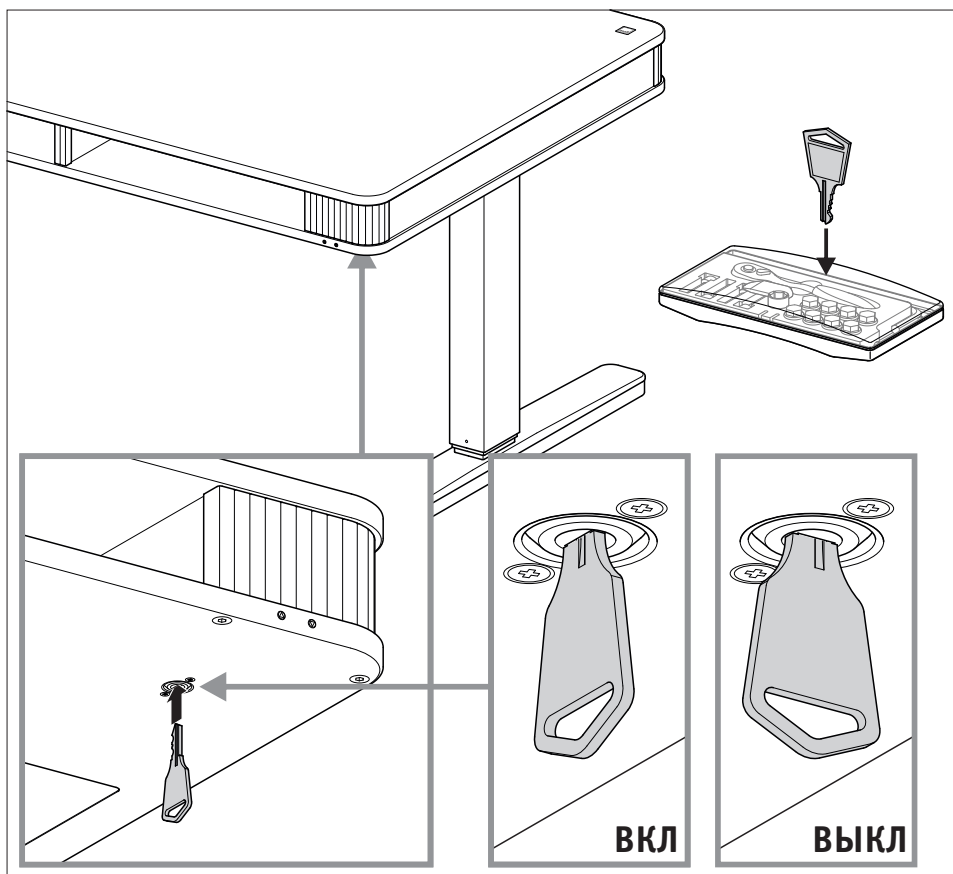
Указание

См. стр. 38 для рекомендаций по установке правильной высоты стола.

Максимальная продолжительность включения: 1 минуты, затем пауза продолжительностью **9 минут**. Продолжительность работы блока управления автоматически ограничивается этим временем. Это препятствует перегреву электропривода стола.



Блокировка функции изменения высоты



Примечание

Ключ-выключатель защищает от нежелательного использования регулировки стола по высоте. Если в выключенном положении убрать ключ, то стол невозможно отрегулировать случайно или без разрешения.

Указание по технике безопасности



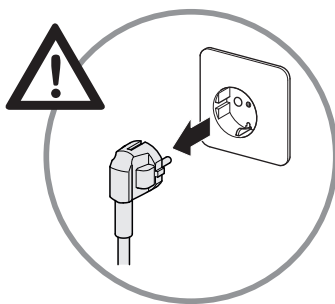
Внимание!

Убирайте ключ во время эксплуатации стола. Не оставляйте ключ в замке, это может привести к риску получения травмы.



Активация управления одной рукой

Если Вы хотите регулировать стол одной рукой (только кнопками "ВВЕРХ" и "ВНИЗ", без использования кнопки "Safety" с левой стороны стола), его можно переключить на одноручное управление. **Прежде чем приступить к переключению, обязательно выньте сетевую вилку из розетки!**



1.

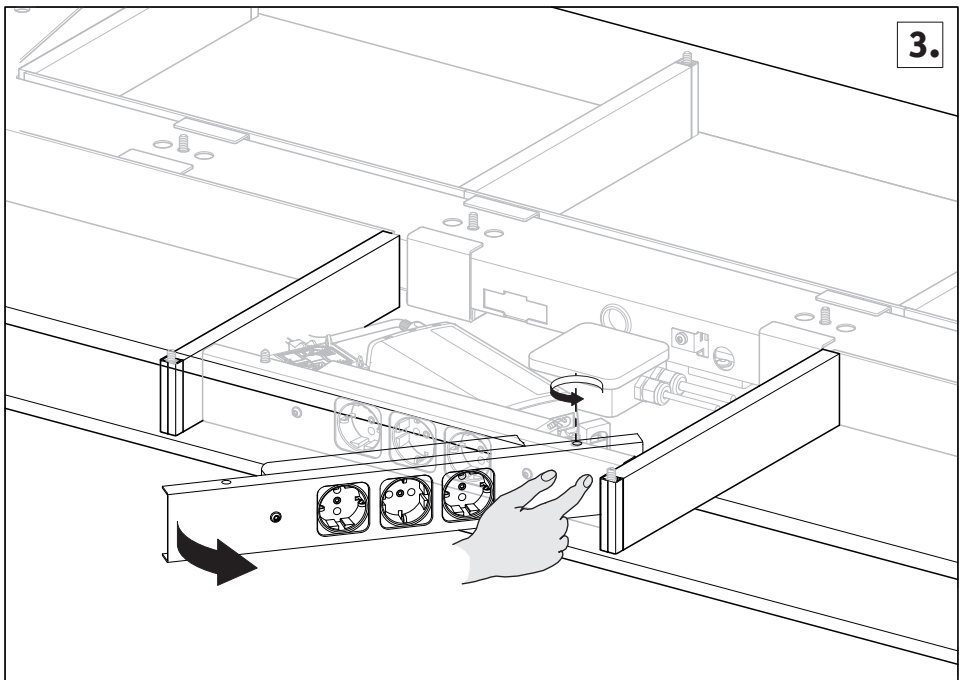
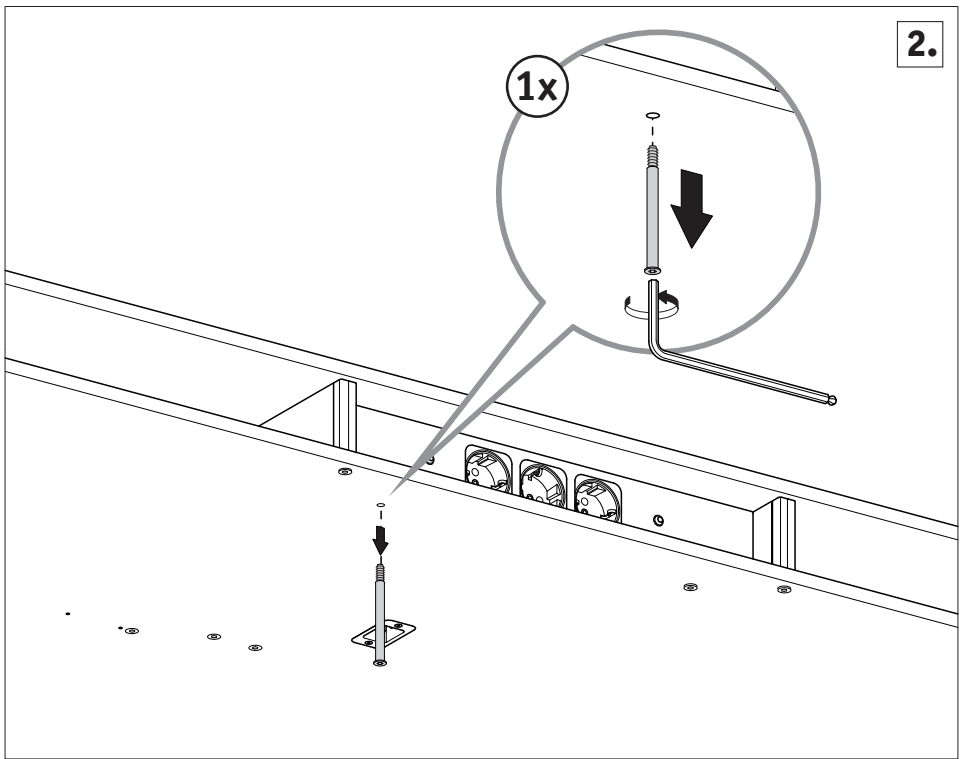
3x

Ослабьте винты на два оборота!

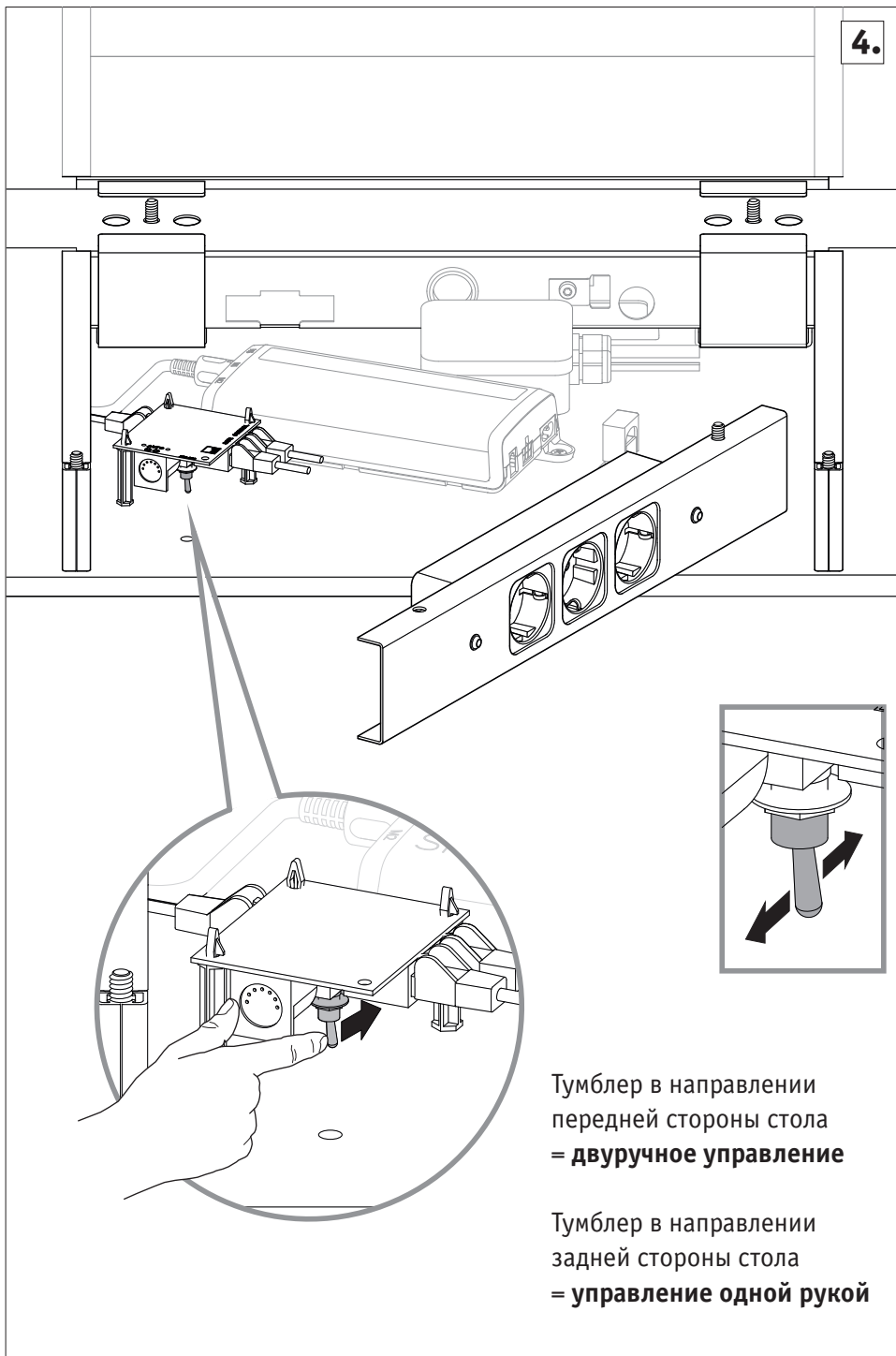
1.

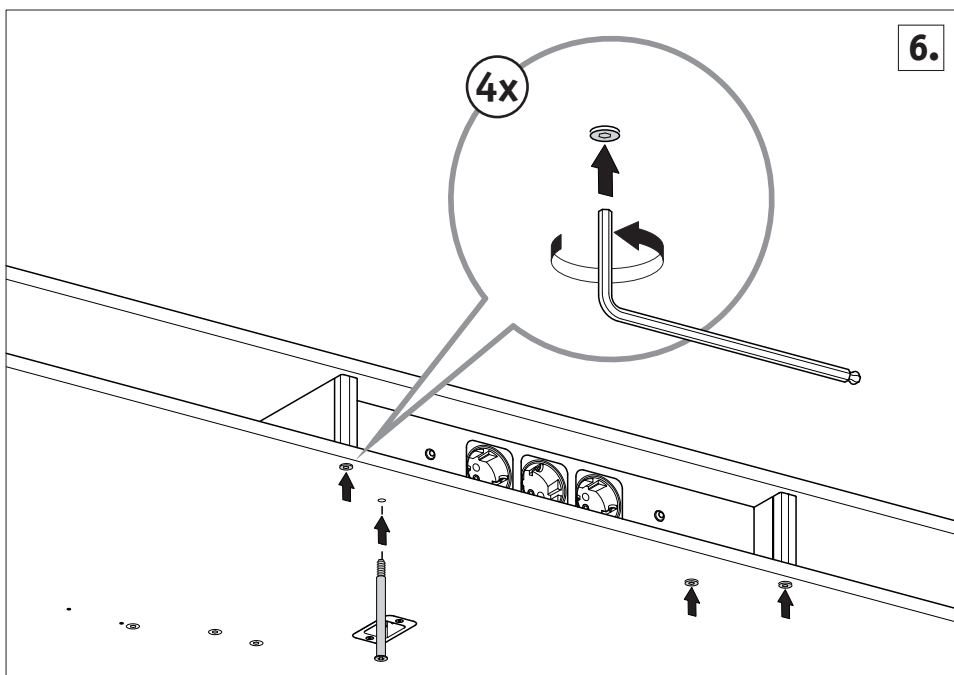
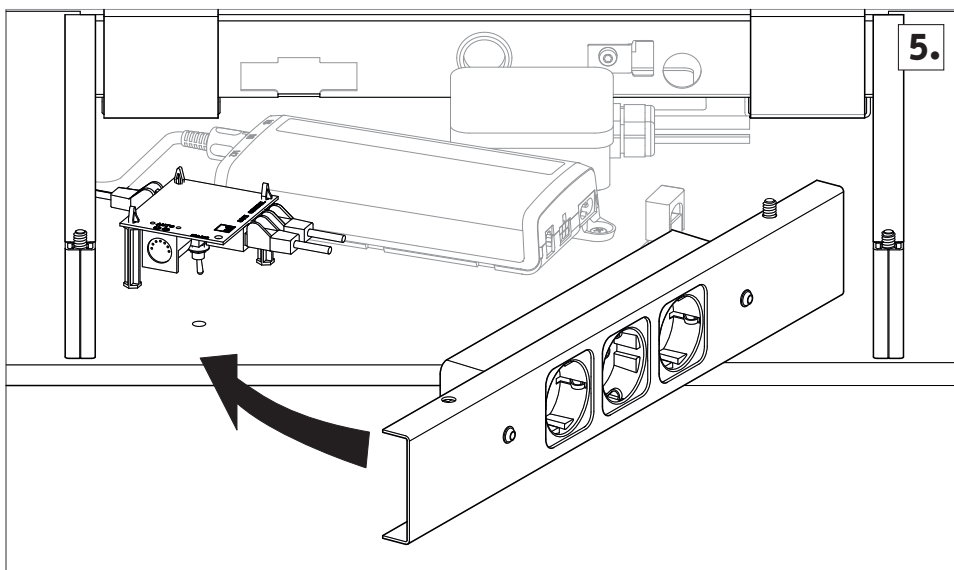
2.

3.



4.



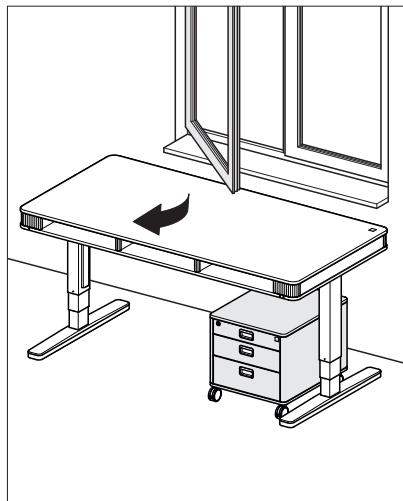


Указание по о технике безопасности:

Двуручное управление - это элемент безопасности! Переход на управление одной рукой осуществляется под личную ответственность пользователя!

Положение стоп-тумба/полка или положение сидя-стоя

Данные функции могут применяться с целью ограничения диапазона хода стола по высоте для работы сидя и стоя (например, если под столом находится тумба). Положение «стоп-тумба» может быть задано только в нижней части диапазона хода, а положение «стоп-полка» – только в верхней. Если задано положение «стоп-тумба», то оно используется как новое нижнее конечное положение; положение «стоп-полка» соответствует новому верхнему конечному положению диапазона хода.



Чтобы **сохранить** в памяти положения «стоп-тумба» или «стоп-полка», действуйте в следующем порядке:

1. Поместите стол для работы сидя и стоя в положение, которое Вы хотите использовать как положение «стоп-тумба» или «стоп-полка».
2. Нажимайте одновременно на кнопки ВВЕРХ, ВНИЗ и кнопку на левой стороне стола в течение **10 секунд**. Процесс сохранения нового положения стола подтверждается акустическим двойным щелчком системы управления.

Для **деактивации** положения «стоп-тумба» или «стоп-полка» действуйте в следующем порядке:

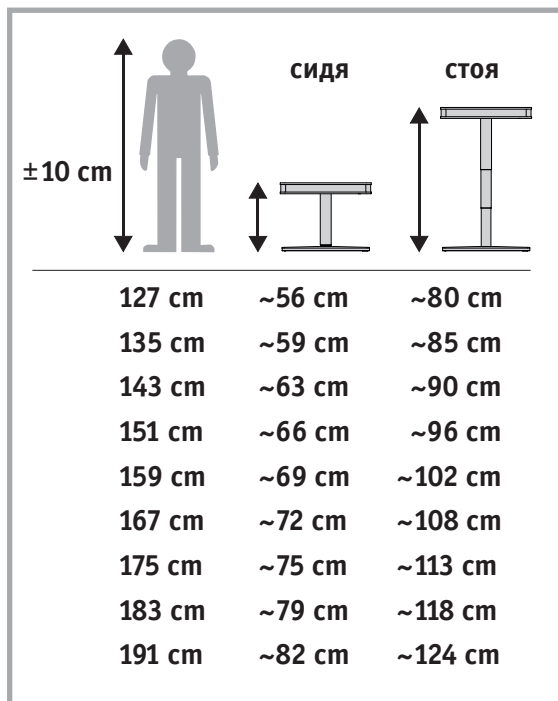
1. Поместите стол для работы сидя и стоя в любое положение нижней части диапазона хода для деактивации положения «стоп-тумба» или же в верхнюю часть – для деактивации положения «стоп-полка».
2. Одновременно нажимайте на кнопки ВВЕРХ, ВНИЗ и кнопку на левой стороне стола в течение **10 секунд**. Акустический однократный щелчок подтвердит успешную деактивацию положений «стоп-тумба» или «стоп-полка».

Эти действия должны выполняться отдельно для положений «стоп-тумба» и «стоп-полка»!

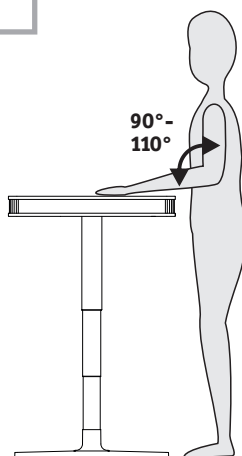
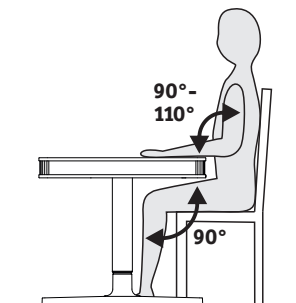


Рекомендации по эргономической настройке

Плавная регулировка высоты стола от 56 см до 118 см
(с адаптером высоты от 66 см до 128 см – см. стр. 37)



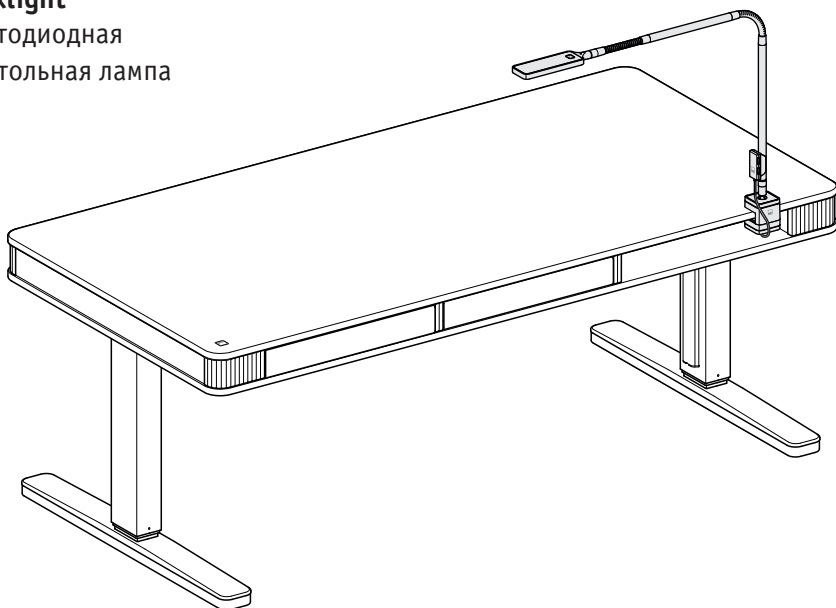
Данные являются лишь рекомендацией.



Оptionальные дополнения

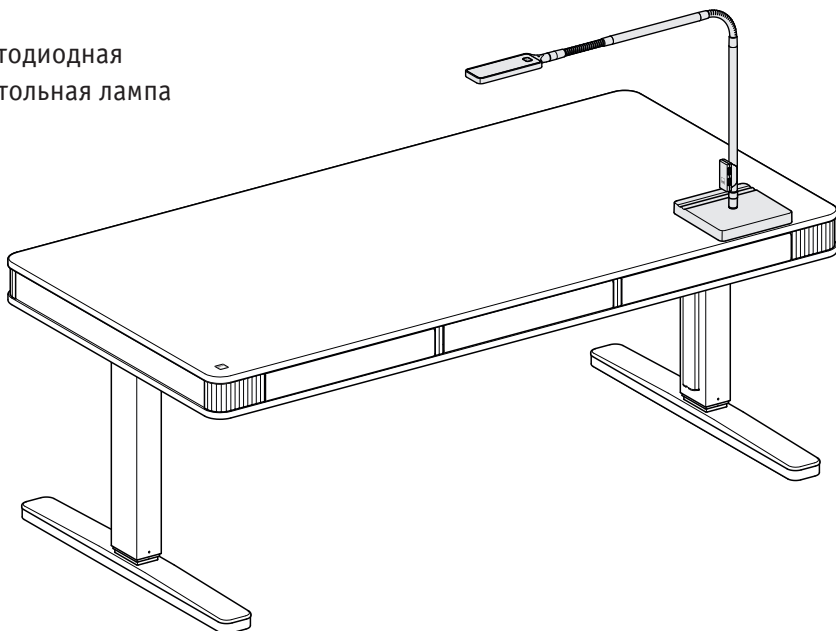
Flexlight

светодиодная
настольная лампа



L7

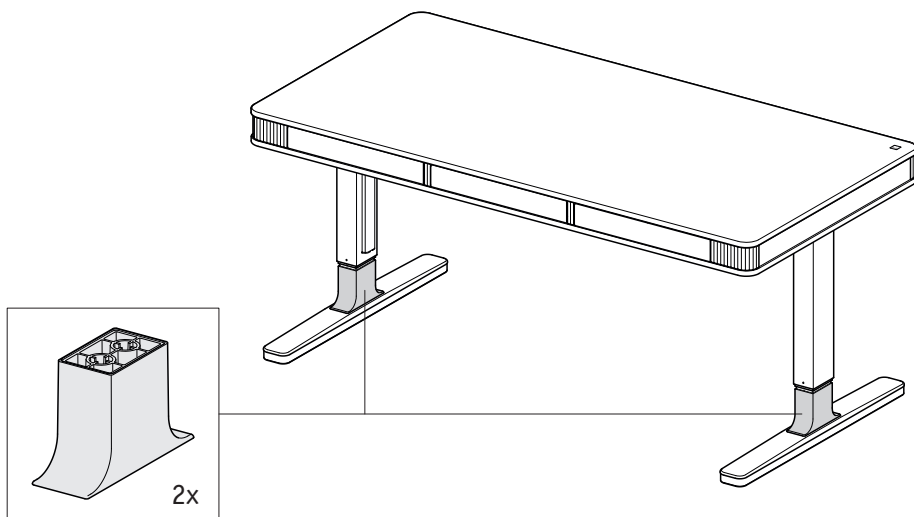
светодиодная
настольная лампа



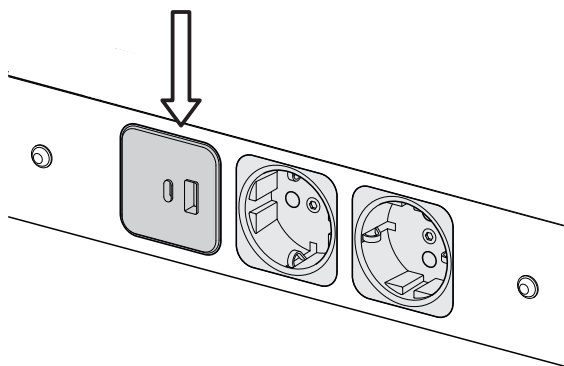
Оptionальные дополнения

Адаптер для увеличения высоты стола на 10 см

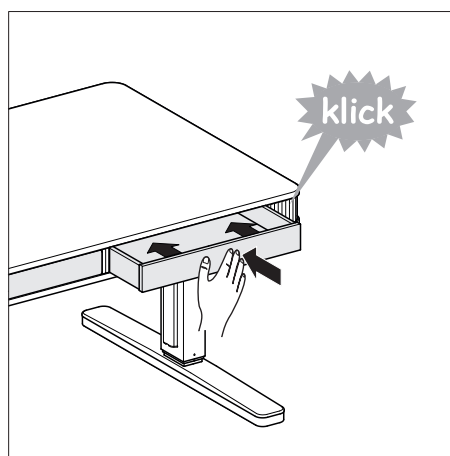
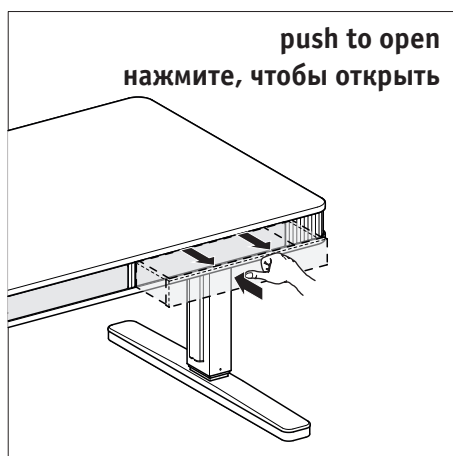
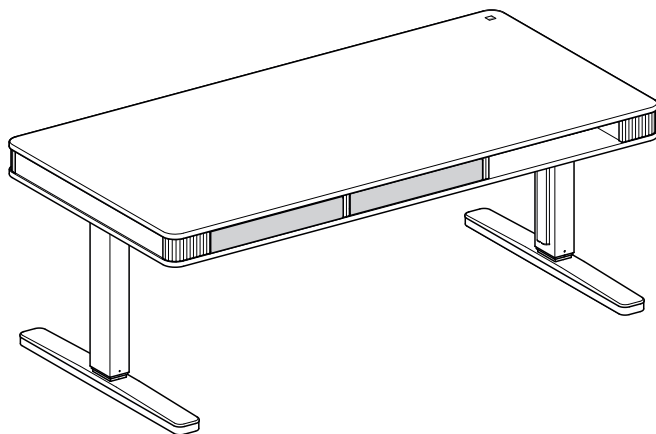
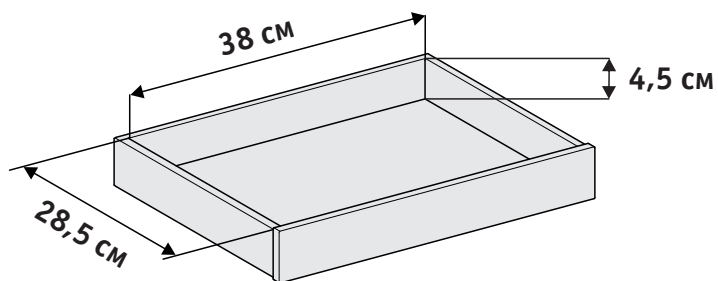
Высота стола с адаптером регулируется в диапазоне от 66 см до 128 см



USB тип А и USB тип С



Ящик Т6



Не получается отрегулировать высоту стола:

- Проверьте, правильно ли подключен соединительный кабель к столу и розетке?
- Есть ли напряжение в розетке?
- Находится ли ключ-выключатель в правильном положении (см. стр. 32)?
- Превышено ли максимальное время включения (см. стр. 31)?

Стол поднимается вверх очень медленно:

Превышена максимальная грузоподъемность, сократить вес.
(см. стр. 43)

Стол движется вниз слишком медленно:

Стол находится в режиме сбоя и нуждается в сбросе настроек
(см. стр. 28).

Стол останавливается при поднятии или опускании, прежде чем он достигнет максимального верхнего или нижнего положения:

Активирована функция «стоп-тумба» / «стоп-полка» (см. стр. 37).

Стол не двигается при поднятии или опускании, а перемещается лишь на короткий отрезок в противоположном направлении:

Стол натолкнулся на препятствие и была приведена в действие защита от соударений. Устранить причину столкновения.

Перезагрузка стола:

Перед началом эксплуатации стола, если он долгое время был отключен от электропитания или в случае сбоя в работе, необходимо заново запустить программу управления столом. Для этого выполните сброс настроек (см. стр. 28).

Очистка и уход:

Для регулярной очистки столешницы мы рекомендуем использовать влажную тканевую салфетку и мягкое бытовое моющее средство.

Не использовать абразивные моющие средства!

Технические характеристики

Столешница (корпус) T6 L: 150 x 75 x 9 см

Высота стола (плавная регулировка):

Без адаптера 56 – 118 см

С адаптером (опционально) 66 – 128 см

Вес (без адаптера): 50,9 kg

Размеры отсеков под ящики::

T6 L: 41 x 32 x 6 см (ШxГxВ; всего 5 отсеков)

Макс. нагрузка : 50 kg

Скорость подъема: 38 мм/с

Уровень шума: < 60 дБ(А)

Мебель, как правило, следует устанавливать/хранить в кондиционируемых помещениях, иначе она может пострадать от жары, холода или повышенной влажности. Перепады температуры могут привести к деформации мебели и, как следствие, ее повреждению. Мы рекомендуем хранение при постоянной влажности воздуха от 50 до 60%. Если кондиционеры выключены, то при высокой влажности воздуха может возникнуть конденсат, от которого могут появиться пятна на деревянных поверхностях и повреждения на лакированных частях.

Класс защиты I

IP класс IP 20

Максимальная продолжительность включения: 10% (2 мин. вкл. / 18 мин. выкл.)

Номинальная мощность: 220 – 230 В / 50 – 60 Гц

Привод / Система управления: 288 Вт

Встроенная сетевая колодка:

общая потребляемая мощность макс. 3200 Вт



WEEE-Reg.-Nr.
DE 78284755

Утилизация:

Изделие нельзя выбрасывать в обычные бытовые отходы.

(Директива ЕС 2002/96/EG). За информацией об экологически безопасной утилизации обращайтесь в местную компанию по утилизации отходов или в местные органы власти.

EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity



Name und Anschrift des Herstellers /
Manufacturer's name and address: **moll Funktionsmöbel GmbH
Rechbergstraße 7
D-73344 Gruibingen**

Produktbezeichnung: **elektrisch verstellbarer Tisch für
den Wohnbereich**

Product: **Electrically adjustable desk for
the living area**

Typenbezeichnung / Type designation: **T6 M / T6 L**

Bevollmächtigter Technische Unterlagen /
Authorized representative technical documents: **Michael Rauer, QS / QM
moll Funktionsmöbel GmbH
Rechbergstraße 7, D-73344 Gruibingen**

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der folgenden Richtlinien:
The designated product is in conformity with the following European Directives:

2006 / 42 / EG Maschinen / Machinery
2011 / 65 / EU RoHS
2014 / 30 / EU EMV / EMC

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die Einhaltung folgender harmonisierter Normen nachgewiesen:
Compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above-mentioned EC Directives:

EN ISO 12100: 2010 **EN 61000-3-2: 2014**
EN ISO 13854: 2019 **EN 61000-3-3: 2013**
EN ISO 62233: 2008 **EN 55014-1: 2017 + A11: 2020**
EN IEC 63000: 2018 **EN 55014-2: 2015**
EN 13849-1: 2015
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1:2019 +A2: 2019 + A4: 2019 + A15: 2021

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die Anwendung folgender Normen und Spezifikationen nachgewiesen:
The designated product complies with the provisions of the directive according to the following standards and specifications:

EK5 / AK3 13-01: 2018

Diese Konformitätserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Gruibingen, den 01.06.2022



moll Funktionsmöbel GmbH
Rechbergstr. 7
D-73344 Gruibingen
Tel. (+49) 7335 181-0

Martin Moll, Geschäftsführer / CEO



Обзор запасных частей

T6 L

1002478-xxx

Вайс

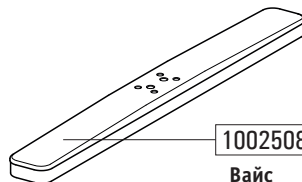
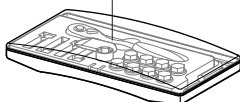
-202

шварц

-903



1003219



1002508-xxx

Вайс

-207

шварц

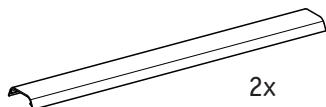
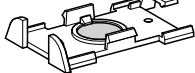
-904

1003213-xxx

серебристый -710

черный -900

2x



2x

1003210-xxx

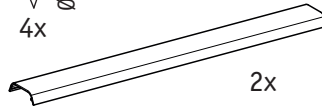
серебристый -710

черный -900



4x

2x



2x

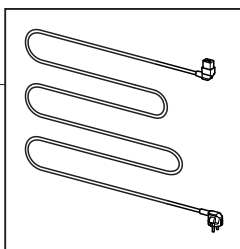
Тип F

Вайс

1002311

шварц

1002312





Пожалуйста, бережно храните данную инструкцию по эксплуатации.

Она относится к столу и в случае его передачи другим пользователям всегда должна передаваться вместе с ним (содержит важные указания по технике безопасности).



moll Funktionsmöbel GmbH
Rechbergstraße 7
D 73344 Gruibingen

info@moll.world
www.moll.world

